

KENWOOD

KDC-C471FM

UKW-MODULATORSYSTEM/STEUERGERÄT /
CD-WECHSLER

BEDIENUNGSANLEITUNG

FM-MODULATORSYSTEEM/BESTURING /
CD-WISSELAAR

GEBRUIKSAANWIJZING

SISTEMA DI MODULATORE FM/CONTROLLORE /
LETTORE MULTI-CD AUTOMATICO

ISTRUZIONI PER L'USO

SISTEMA MODULADOR FM/CONTROLADOR / CHANGER AUTOMÁTICO DE CDs

MANUAL DE INSTRUÇÕES

KENWOOD CORPORATION



©B64-2786-00/00 (EW)

Inhalt**Vor der Inbetriebnahme**

Sicherheitshinweise.....	3
Umgang mit CDs.....	4
Einlegen von CDs.....	5

Allgemeine Funktionen

Ein- und Ausschalten.....	6
Auswählen der Quelle.....	6

Disc-Steuerungsfunktionen

Wiedergabe einer Disc.....	7
Schneller Vor- und Rücklauf.....	7
Suche nach einem bestimmten Titel.....	7
Discsuche.....	8
Direkte Titelsuche.....	8
Direkte Discsuche.....	8
Titel-/Disc-Wiederholung.....	8
Titelanspielautomatik.....	8
Zufallswiedergabe.....	8
Magazin-Zufallswiedergabe.....	9
Umschalten der Displayanzeige.....	9

Menü-Steuerung

Menü-Steuerung.....	10
Ändern der Sendefrequenz.....	11
Modulationspegel.....	11
Dynamik-Steuerung.....	11
Textdurchlauf.....	11

Grundlegende Fernbedienungsfunktionen..... 12**Einbau**

Zubehör.....	14
Hinweise zum Einbau.....	14
Einbau.....	15
Anschlußdiagramm.....	17

Fehlersuche..... 18**Technische Daten.....** 21

Sicherheitshinweise

▲ WARNUNG

Zur Vermeidung von Bränden und Verletzungen beachten Sie bitte die folgenden Hinweise:

- Verwenden Sie bei Verlegung des Betriebsstrom-, Speicherschutz- und Massekabels besonders strapazierfähige und speziell für die Installation im Auto angebotene Kabel mit einem Leitungsquerschnitt von mindestens 0,75 mm² (AWG 18).
- Stellen Sie sicher, daß keine Metallgegenstände (Münzen, Nadeln, Werkzeuge etc.) ins Innere des Geräts gelangen und Kurzschlüsse verursachen.
- Schalten Sie das Gerät bei Geruch- oder Rauchentwicklung sofort aus und suchen Sie einen KENWOOD-Fachhändler auf.
- Wird das LCD-Display durch äußere Einwirkungen wie Sturz oder Schlag zerbrochen, meiden Sie den Kontakt mit der evt. austretenden Kristallflüssigkeit. Diese Flüssigkeit kann Ihre Gesundheit beeinträchtigen.
Sollten Sie mit der Flüssigkeit in Kontakt kommen, bitte sofort mit Wasser und Seife abwaschen.

▲ ACHTUNG

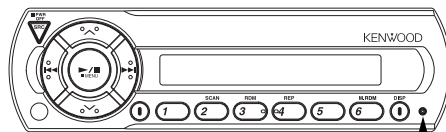
Bitte beachten Sie folgende Vorsichtsmaßnahmen, damit Ihr Gerät stets einwandfrei funktioniert:

- Betreiben Sie das Gerät ausschließlich mit 12-Volt-Gleichstrom und negativer Masseverbindung.
- Entfernen Sie nicht die oberen oder unteren Gehäuseabdeckungen.

- Schützen Sie das Gerät vor direkter Sonneneinstrahlung, zu hohen Temperaturen, Feuchtigkeit, Spritzwasser und Staub.
- Achten Sie beim Austauschen einer Sicherung darauf, daß der Wert der Sicherung mit den Angaben am Gerät übereinstimmt. Sicherungen mit einem falschen Wert können Fehlfunktionen verursachen oder zur Beschädigung des Geräts führen.
- Unterbrechen Sie vor dem Austauschen einer Sicherung zunächst die Kabelverbindungen, um Kurzschlüsse zu verhindern.

Anmerkungen

- Sollten Sie Probleme bei der Installation des Geräts haben, lassen Sie sich von Ihrem KENWOOD-Fachhändler beraten.
- Falls das Gerät nicht richtig zu funktionieren scheint, drücken Sie zuerst die RESET-Taste. Läßt sich die Fehlfunktion auf diese Weise nicht beheben, wenden Sie sich bitte an Ihren KENWOOD-Fachhändler.



Reset-Taste

- Manche Autoradios schalten beim Starten des Motors kurz auf Radioempfang um.
- Bei Verwendung des KDC-C471FM kann die Empfangsstärke leicht verringert werden.
- Wenn die Lautstärke niedriger als der Radioton ist, den Lautstärkepegel der CD

mit dem Receiver leicht anheben.

- Verwenden Sie für den Einbau ausschließlich die mitgelieferten Schrauben. Zu lange oder zu dicke Schrauben können das Gerät beschädigen.

Reinigung

Schalten Sie das Gerät aus und reinigen Sie die Front des Bedienteils mit einem weichen und trockenen oder mit einem mit neutralem Reinigungsmittel befeuchteten Tuch.

▲ ACHTUNG

Verwenden Sie keine rauen Lappen und Verdünnern, Alkohol oder andere flüchtige Lösungsmittel. Diese Chemikalien können die Oberfläche zerstören und Beschriftungen am Gerät auflösen.

Beschlagen der Laser-Linse

Bei kaltem Wetter kann die Laserlinse des CD-Spielers nach dem Einschalten der Fahrzeugheizung beschlagen. In diesem Fall läßt sich keine CD abspielen. Nehmen Sie dann die CD aus dem Gerät und warten Sie eine Zeitlang, bis der Beschlag abgetrocknet ist. Arbeitet der CD-Spieler nach 1-2 Stunden noch nicht richtig, wenden Sie sich an Ihren KENWOOD-Fachhändler.

Umgang mit CDs

Flecken, Staub und Kratzer auf der CD oder eine verzogene Disc können Aussetzer, andere Fehlfunktionen oder Klangeinbußen bewirken. Beachten Sie die folgenden Hinweise, um Ihre CDs vor Schäden zu bewahren.

Anfassen der CD

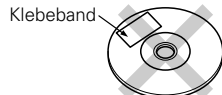
- Berühren Sie die CD nicht auf ihrer Rückseite (der Seite, die dem bedruckten Label gegenüberliegt).



- Der reflektierende Film auf einer CD-R oder einer CD-RW ist empfindlicher als der auf herkömmlichen Musik-CDs und kann sich im Falle von Kratzern ablösen. Bei der Wiedergabe führen Fingerabdrücke auf einer CD-R oder DR-RW darüber hinaus eher. Aus diesem Grund sollten diese Discs mit äußerster Sorgfalt gehandhabt werden.

Detaillierte Hinweise zur Handhabung finden Sie auf der CD-R- oder CD-RW-Verpackung: Lesen Sie sich diese Hinweise vor der Benutzung der Disc sorgfältig durch.

- Kleben Sie kein Klebeband auf die CD.



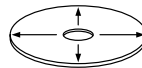
Aufbewahrung der CDs

- Lagern Sie Ihre CDs nicht an Orten, wo sie direktem Sonnenlicht oder hohen Temperaturen ausgesetzt sind, z.B. auf dem Armaturenbrett oder Sitz. Bewahren Sie CDs nicht an Orten auf, an denen sie direktem Sonnenlicht ausgesetzt wären (wie z.B. auf dem Autositz oder Armaturenbrett). Vermeiden Sie darüber hinaus warme Plätze.

- Eine CD-R oder CD-RW ist empfänglicher für durch hohe Temperaturen und Feuchtigkeit verursachte Schäden als eine Musik-CD und kann in einigen Fällen durch längeres Liegenlassen im Fahrzeug sogar unbrauchbar werden.
- Wird der CD-Spieler längere Zeit nicht benutzt, entfernen Sie die CDs aus dem Gerät und legen Sie sie in ihre Hüllen. Bewahren Sie Ihre CDs immer in den Hüllen auf und lassen Sie sie nicht ungeschützt liegen.

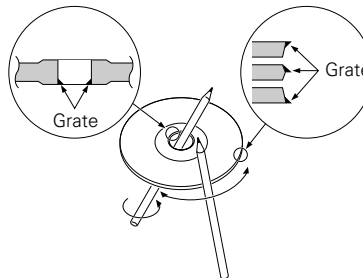
Reinigen von CDs

Fingerabdrücke oder Flecken auf der CD lassen sich am besten mit einem weichen Baumwolltuch entfernen. Bewegen Sie das Tuch stets von der CD-Mitte nach außen. Verwenden Sie keine herkömmlichen Schallplattenreiniger, antistatische Mittel, Verdünnern, Benzin oder andere Chemikalien.



Prüfen von neuen CDs

Manche neu gekaufte CDs weisen überstehende Grate am Rand oder am Mittelloch auf. Diese CDs passen möglicherweise nicht richtig in den CD-Spieler und verursachen Aussetzer beim Abspielen. Entfernen Sie die Grate mit einem Kugelschreiber o.ä.



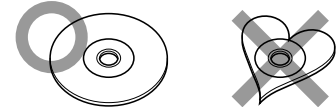
Verwenden Sie keine CDs mit stabilisierenden Folien


Es gibt verschiedene Typen von Stabilisatoren, Schutzauflackern und anderen Artikeln auf dem Markt, die den Klang verbessern oder die CD schützen sollen. Da sie Fehlfunktionen auslösen können, sollten sie im Auto nicht benutzt werden.

▲ ACHTUNG

Wahl der CD

- In diesem Gerät nur runde CDs abspielen, keine anderen Formen verwenden, das Gerät könnte sonst beschädigt werden.



- Dieses Gerät kann nur CDs mit der Kennung  abspielen.

Discs ohne diese Kennung werden unter Umständen nicht korrekt abgespielt.

- CD-Rs und CD-RWs, die keinem Finalisierungsprozess unterzogen wurden, können nicht wiedergegeben werden. (Einzelheiten zur Finalisierung entnehmen Sie bitte dem Handbuch für Ihre CD-R- / CD-RW-Schreibsoftware oder für Ihren CD-R/CD-RW-Rekorder). Darüber hinaus kann es sich abhängig vom Aufnahmезustand als unmöglich erweisen, bestimmte auf CD-R oder CD-RW-Rekordern aufgenommene Discs abzuspielen.

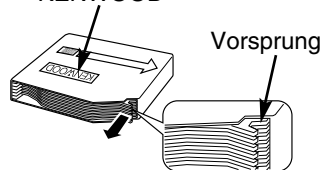
Verwenden Sie keine CDs mit Aufklebern auf dem CD-Label

Verwenden Sie keine CDs mit Kennungsaufklebern.

Andernfalls können sich die CD deformieren und der Aufkleber ablösen, was zu einer Fehlfunktion des Gerätes führt.

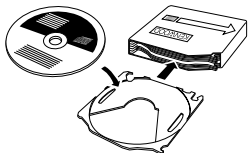
Einlegen von CDs

1 "KENWOOD"



Vergewissern Sie sich, daß das Disc-Magazin richtig herum liegt (Kenwood-Logo oben). Ziehen Sie die Lade am Vorsprung heraus.

2

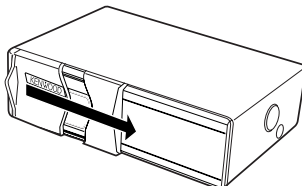


Legen Sie die Disc mit oberliegender Etikettenseite auf die Lade. Schieben Sie die Lade in das Disc-Magazin, bis sie einrastet. Vergewissern Sie sich, daß die Discs und Disc-Laden korrekt eingelegt wurden. Die Discs sind von unten nach oben von 1 bis 6 nummeriert.

▲ ACHTUNG

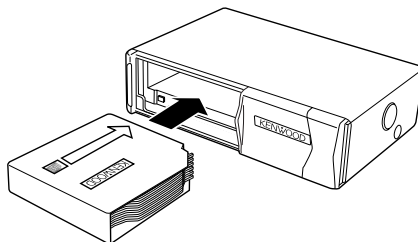
- Achten Sie darauf, daß die Discs in die korrekten Rillen des Disc-Magazins eingeschoben und auch vorschriftsmäßig in die Rillen der Disc-Laden eingelegt werden. Wenn dies nicht beachtet wird, kann eine Funktionsstörung oder Beschädigung der Discs die Folge sein.
- Schieben Sie alle Disc-Laden ein, selbst wenn einige davon keine Discs enthalten. Wenn dies nicht beachtet wird, kann eine Betriebsstörung oder Fehlfunktion die Folge sein.
- 8-cm-CDs können nicht verwendet werden. Wenn ein 8-cm-CD-Adapter verwendet wird, kann die CD nicht entnommen werden.

3



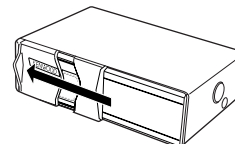
Die Tür des CD-Wechslers öffnen.

4



Das Magazin bis zum Einrasten in den CD-Wechsler einschieben.

5

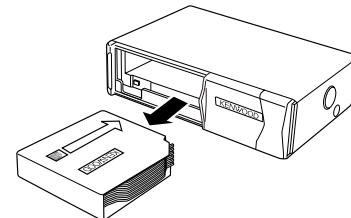


Die Tür des CD-Wechslers schließen.

Anmerkung

Den CD-Wechsler mit geschlossener Tür verwenden, um das Eindringen von Staub in den CD-Wechsler zu vermeiden.

6 Entnahme des Magazins

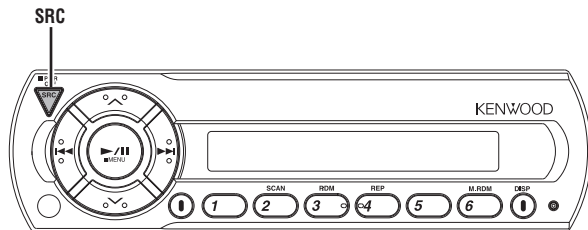


Die Tür des CD-Wechslers öffnen und die Taste "EJECT" drücken.

Anmerkung

Vor dem Drücken der Taste EJECT muß die Tür unbedingt vollständig geöffnet werden. Ist die Tür nicht vollständig geöffnet, kann das Magazin gegen die Tür stoßen und Schäden oder Fehlfunktionen verursachen.

Allgemeine Funktionen



Stellen Sie den UKW-Sender des Autoradios auf 88,3 MHz. Weitere Einzelheiten zum Ändern der Senderfrequenz siehe Seite 11.

Ein- und Ausschalten

Einschalten des Geräts

Drücken Sie die [SRC]-Taste.

Ausschalten der Stromversorgung

Drücken Sie mindestens 1 Sekunde lang die [SRC]-Taste. Der HF-Modulator wird ausgeschaltet, und das Radio wird gehört.



- Stellen Sie immer sicher, die Lautstärke herunterzustellen, wenn Sie Radio oder Cassettenband nach dem Stoppen der Disc-Wiedergabe hören.
- Während der Disc-Wiedergabe ist normaler Radioempfang nicht möglich, weil der Antennenausgang auf Disc umgeschaltet ist.

Auswählen der Quelle

Drücken Sie die [SRC]-Taste.

Benötigte Quelle

Display

CD-Wechsler

CHANGER/"CHANGER-1"/
"CHANGER-2"

Zusatz-Eingang

"AUX"

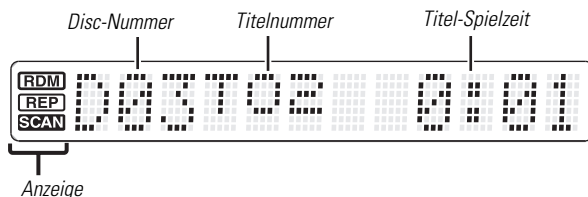
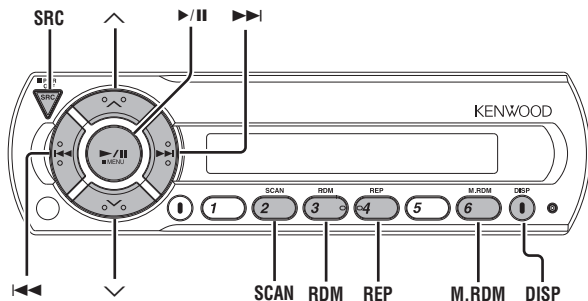
AUS



Für den oben aufgeführten Zusatzeingang 1 ist optionales Zubehör erforderlich.

- KCA-S210A
- CA-C1AX
- CD-Wechsler mit integrierter Zusatz-Eingangsfunktion.

Disc-Steuerungsfunktionen



Wiedergabe einer Disc

Wiedergabe:

Drücken Sie die [SRC]-Taste.

Wählen Sie das "CHANGER"/"CHANGER-1"/"CHANGER-2"-Display aus.

Stoppen der Wiedergabe:

Drücken Sie mindestens 1 Sekunde lang die [SRC]-Taste.

Der HF-Modulator wird ausgeschaltet, und das Radio wird gehört.

Pause und Wiedergabe:

Drücken Sie die ►/|| (►||...Fernbedienung)-Taste.

Bei jeder Betätigung der Taste setzt sich das Gerät entweder in den Pausemodus oder die Wiedergabe beginnt.

Bei erneutem Drücken der Taste wird die Wiedergabe an der gleichen Stelle fortgesetzt.

Schneller Vor- und Rücklauf

Schneller Vorlauf

Halten Sie die [►►]-Taste gedrückt.

Nach dem Loslassen der Taste wird die Wiedergabe fortgesetzt.

Schneller Rücklauf

Halten Sie die [◄◄]-Taste gedrückt.

Nach dem Loslassen der Taste wird die Wiedergabe fortgesetzt.

Suche nach einem bestimmten Titel

Suchen eines Musikstückes auf der Disc.

Drücken Sie die [◄◄]- oder [►►]-Taste.

Disc-Steuerungsfunktionen

Discsuche

Wählen Sie die in den CD-Wechsler eingelegte Disc.

Drücken Sie die [\wedge]- oder [\vee]-Taste.

Direkte Titelsuche (nur über Fernbedienung)

Die Titelnummer lässt sich direkt auf der Fernbedienung eingeben.

1 Geben Sie die Titelnummer ein

Drücken Sie die entsprechende Zifferntaste auf der Fernbedienung.

2 Führen Sie die Titelsuche aus

Drücken Sie die [T.UP]- oder [T.DOWN]-Taste.

Abbrechen der direkten Titelsuche

Drücken Sie die **[▶II]**-Taste.

Direkte Discsuche (in Verbindung mit einem Wechsler und nur über Fernbedienung)

Die CD-Nummer lässt sich direkt auf der Fernbedienung eingeben.

1 Geben Sie die Discnummer ein


Drücken Sie die entsprechende Zifferntaste auf der Fernbedienung.

2 Führen Sie die Discsuche aus

Drücken Sie die [$+$]- oder [$-$]-Taste.

Abbrechen der direkten Discsuche

Drücken Sie die **[▶II]**-Taste.

 Geben Sie "0" ein, um die zehnte Disc anzuwählen.

Titel-/Disc-Wiederholung

Wiederholung des Titels/der Disc im CD-Wechsler, den/die Sie sich gegenwärtig anhören.

Drücken Sie die [REP]-Taste.

Wenn die Funktion eingeschaltet ist, leuchtet die "REP"-Anzeige.

Bei jeder Betätigung der Taste ändert sich die Wiederholungsfunktion wie nachfolgend gezeigt.

Wiederholung	Display
Titel-Wiederholung	Die Spurnummer blinkt.
Disc-Wiederholung	Die Discnummer blinkt.
AUS	—

Titelanspielautomatik

Die ersten Sekunden jedes sich im gegenwärtig wiedergegebenen befindlichen Titels werden angespielt, damit Sie bestimmte Musiktitel leichter finden können.

1 Starten Sie den Titel-Scan

Drücken Sie die [SCAN]-Taste.

Die "SCAN"-Anzeige ist eingeschaltet (ON).

2 Deaktivieren Sie die Funktion, wenn der von Ihnen gewünschte Titel wiedergegeben wird

Drücken Sie die [SCAN]-Taste.


Zufallswiedergabe

Alle sich auf der Disc oder befindlichen Titel werden in zufälliger Reihenfolge wiedergegeben.

Drücken Sie die [RDM]-Taste.

Bei jeder Betätigung der Taste schaltet sich die Zufallswiedergabe-Funktion ein oder aus.

Wenn die Funktion eingeschaltet ist, leuchtet die "RDM"-Anzeige und die Titelnummer blinkt.

 Wenn die **[▶▶II]**-Taste gedrückt ist, wird der nächste Titel ausgewählt.

Magazin-Zufallswiedergabe (in Verbindung mit einem CD/MD-Wechsler)

Wiedergabe aller sich im Disc-Wechsler befindlichen Discs in zufälliger Reihenfolge.

Drücken Sie die [M.RDM]-Taste.

Bei jeder Betätigung der Taste, schaltet sich die Magazin-Zufallswiedergabe-Funktion ein oder aus.

Wenn die Funktion eingeschaltet ist, leuchtet die "RDM"-Anzeige und sowohl die Titel- als auch Discnummer blinken.



Wenn die [▶▶]-Taste gedrückt ist, wird der nächste Titel ausgewählt.

Umschalten der Displayanzeige

Umschalten der angezeigten Informationen.

Drücken Sie die [DISP]-Taste.

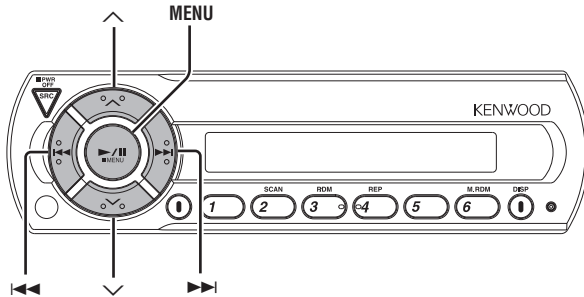
Bei jeder Betätigung der Taste ändert sich das Display wie nachfolgend gezeigt.

Informationen	Display
Wiedergabezeit	
Disc-Titel	"DISC TITLE"
Titelname	"TRACK TITLE"



Dieses Gerät zeigt nicht die Informationen von Disc-Titel und Titelname an. Wählen Sie die Informationen von Wiedergabezeit aus.

Menü-Steuerung



Menü-Steuerung

Die Hauptfunktionen des Menüsystems werden in diesem Kapitel beschrieben. Nach dieser Erklärung finden Sie Hinweise zu den Grundeinstellungen und Einstellmöglichkeiten der Menüpunkte.

1 Aktivieren Sie den Menümodus

Drücken Sie mindestens 1 Sekunde lang die [MENU]-Taste. "MENU" wird im Display angezeigt.

2 Wählen Sie den gewünschten Menüpunkt aus

Drücken Sie die [^]- oder [v]-Taste.

3 Wählen Sie die gewünschte Einstellung aus

Drücken Sie die [◀◀]- oder [▶▶]-Taste.

Sie können weitere Einstellungen vornehmen, indem Sie zu Schritt 2 zurückkehren.

4 Verlassen Sie den Menü-Modus

Drücken Sie die [MENU]-Taste.



Wenn Sie die Einstellungen der anderen Hauptfunktionen ändern, wird der zuletzt angezeigte Status der Funktion übernommen und abgespeichert.

Ändern der Sendefrequenz

Wählen Sie die Frequenz aus.

Display	Einstellung
"T-FREQ 87.7"	87,7 MHz
"T-FREQ 87.9"	87,9 MHz
"T-FREQ 88.1"	88,1 MHz
"T-FREQ 88.3"	88,3 MHz (Anfangseinstellung)
"T-FREQ 88.5"	88,5 MHz
"T-FREQ 88.7"	88,7 MHz
"T-FREQ 88.9"	88,9 MHz
"T-FREQ 89.1"	89,1 MHz
"T-FREQ 89.3"	89,3 MHz
"T-FREQ 89.5"	89,5 MHz
"T-FREQ 89.7"	89,7 MHz
"T-FREQ 89.9"	89,9 MHz



Einige Autoradios sind nicht in der Lage, eine Frequenz von 87,7 MHz zu empfangen.

Dynamik-Steuerung

Stellen Sie die Dynamiksteuerung ein.

Display	Einstellung
"D-CONT ON"	Die Dynamiksteuerung ist eingeschaltet.
"D-CONT OFF"	Die Dynamiksteuerung ist ausgeschaltet. (Anfangseinstellung)



Das Gerät ist mit einer Verzerrungsverhinderungsfunktion versehen, um Klangverzerrungen zu vermeiden.

Wenn der Klang zu stark verzerrt ist, drücken Sie die [◀◀] oder [▶▶]-Taste an der Display-Einheit und stellen die Funktion auf "ON". Wenn die Verzerrungsverhinderungsfunktion auf "ON" gestellt ist, wird die Klangerweiterung verringert.



Wenn eine Disc mit einem hohen Aufnahmesignalpegel verwendet wird, kann der Klang verzerrt wirken, auch wenn die Verzerrungsverhinderungsfunktion auf "ON" gestellt ist. In diesem Fall muß der Modulationspegel verringert werden.

Textdurchlauf

Display
"SCROLL MANU"
"SCROLL AUTO"



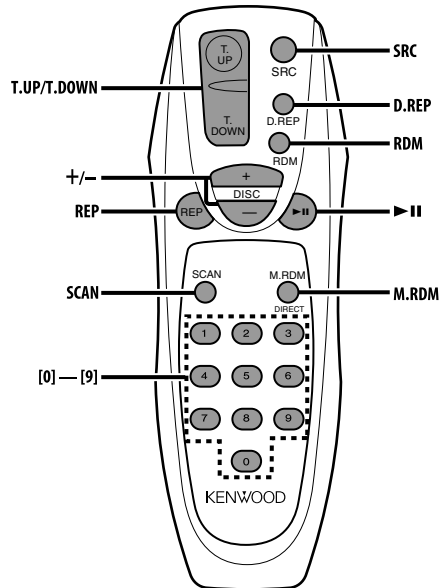
Dieses Gerät zeigt keine Textinformationen an. Der "Textdurchlauf"-Punkt kann zwar eingestellt werden, funktioniert aber nicht.

Modulationspegel

Wählen Sie den Modulationspegel aus.

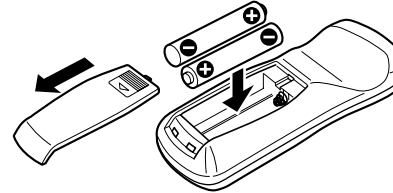
Display
"MOD LEVEL 1"
"MOD LEVEL 2" (Anfangseinstellung)
"MOD LEVEL 3"
"MOD LEVEL 4"

Grundlegende Fernbedienungsfunktionen



Einlegen und Austauschen von Batterien

Verwenden Sie zwei Mignon-Batterien. Drücken Sie auf die gekennzeichnete Stelle des Batteriefachdeckels, und schieben Sie ihn gleichzeitig nach hinten (siehe Pfeilrichtung). Legen Sie die Batterien unter Berücksichtigung der + und − Pole entsprechend der Abbildung ins Batteriefach.



⚠️ WARNUNG

Bewahren Sie unbenutzte Batterien außerhalb der Reichweite von Kindern auf. Suchen Sie einen Arzt auf, wenn eine Batterie versehentlich verschluckt worden ist.



- Die mitgelieferten Batterien dienen der Funktionsprüfung und haben möglicherweise nur eine kurze Lebensdauer.
- Wenn die Reichweite der Fernbedienung abnimmt, müssen beide Batterien gegen neue ausgetauscht werden.
- Ein Teil der Operationen sind nicht ausführbar, es kommt auf das angeschlossene Gerät an.



Legen Sie die Fernbedienung nicht an Orte, an denen es heiß werden könnte, wie z.B. auf das Armaturenbrett.

Allgemeine Bedienungshinweise

[SRC]-Taste

Bei jeder Betätigung der Taste ändert sich die Quelle.

Im Disc-Betrieb

[T.UP]/ [T.DOWN]-Tasten

Führen Sie den Titel-Vorlauf und –rücklauf aus.

[+]/ [-]-Tasten

Führen Sie den Disc-Vorlauf und –rücklauf aus.

▶ II]-Taste

Bei jeder Betätigung der Taste wird die Wiedergabe entweder unterbrochen oder fortgesetzt.

[REP]-Taste

Bei jeder Betätigung der Taste schaltet sich die Titel-Wiederholung ein oder aus.

[D.REP]-Taste

Bei jedem Drücken der Taste schaltet sich die Disc-Wiederholungsfunktion ein oder aus.

[RDM]-Taste

Bei jeder Betätigung der Taste schaltet sich die Zufallswiedergabe-Funktion ein oder aus.

[M.RDM]-Taste

Bei jedem Drücken der Taste schaltet sich die Magazin-Zufallswiedergabe-Funktion ein oder aus.

[SCAN]-Taste







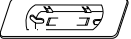

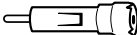
Bei jedem Drücken der Taste schaltet sich die Spur-Abtastfunktion ein oder aus.

[0]- — [9]-Tasten

Geben Sie bei der <Direkte Titelsuche> (Seite 8) und <Direkte Discsuche> (Seite 8) die Titel/Discnummer ein.

Zubehör

Ansicht

	..... Anzahl der Teile		
①		②	
	.....1		.....4
③		④	
	.....4		.....1
⑤		⑥	
	.....1		.....2
⑦		⑧	
	.....1		.....1
		⑨	
			.....1

▲ ACHTUNG

Verwenden Sie nur dieses Original-Zubehör, um Beschädigungen Ihres Autoradios zu vermeiden. Verwenden Sie nur das mit dem Gerät gelieferte, oben aufgeführte Zubehör.

Hinweise zum Einbau

1. Ziehen Sie den Zündschlüssel ab und trennen Sie den Minuspol von der Batterie, um Kurzschlüsse zu vermeiden.
2. Verbinden Sie die Ein- und Ausgangskabel der einzelnen Geräte.
3. Verbinden Sie (in der nachfolgenden Reihenfolge) das Massekabel, das Dauerplus-Kabel und das Stromversorgungskabel in dieser Reihenfolge mit dem Kabelbaum.
4. Bauen Sie das Autoradio ein.

5. Schließen Sie den Minuspol der Batterie an.
6. Drücken Sie die Reset-Taste.

▲ WARNUNG

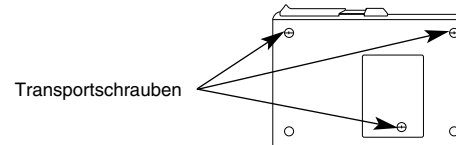
Wenn Sie zur Installation in das Fahrzeuggestell ein Loch bohren, müssen Sie sich zunächst vergewissern, daß sich nichts auf der anderen Seite Befindet.

▲ ACHTUNG

- Wenn die Sicherung anspricht, überprüfen Sie zunächst die Kabel auf einen Kurzschluß. Ersetzen Sie dann die defekte Sicherung durch eine intakte Sicherung gleichen Werts.
- Achten Sie darauf, daß keine nicht angeschlossenen Kabelenden mit der Karosserie des Fahrzeugs in Verbindung kommen können. Um Kurzschlüsse zu verhindern, entfernen Sie keine Schutzhüllen von den Kabelenden oder Verbindungssteckern.
- Prüfen Sie nach dem Einbau, ob Bremslichter, Blinker und Scheibenwischer einwandfrei funktionieren.
- Nicht angeschlossene Kabel mit Vinylband oder ähnlichem Material isolieren.
- Einige Disc-Wechsler benötigen für den Anschluß Umwandlungskabel. Siehe das Kapitel über "Sicherheitsmaßnahmen" für weitere Einzelheiten.

■ Entfernen der Transportschrauben

Entfernen Sie alle 3 Transportschrauben zum Schutz des internen Mechanismus, bevor Sie mit dem Einbau des Gerätes beginnen.



■ Anmerkung

Nach dem Entfernen der Transportsicherungsschraube ist die Schraube sorgfältig aufzubewahren, um sie bei einem eventuellen Wiedertransport des Geräts zur Verfügung zu haben.

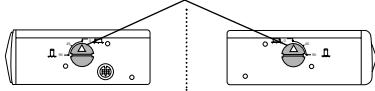
■ Winkeleinstellschalter

Die Winkeleinstellschalter an beiden Seiten des Geräts müssen entsprechend des Einbauwinkles des CD-Autowchslers eingestellt werden. Beide Schalter werden auf die gleiche Position eingestellt. Wenn die Schalter nicht richtig eingestellt sind, können Tonausfälle und andere Fehlfunktionen eintreten.

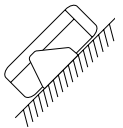
Stellen Sie die Winkeleinsteller mit einer Münze oder einem anderen flachen Gegenstand ein.

Wechseln Sie den Schalter schrittweise durch Abnehmen und Wiederbenutzen einer Münze oder eines anderen flachen Gegenstandes am Ende jedes Arbeitsschritts.

Winkeleinstellschalter



	0°~5°	40°~50°	85°~90°
Einbauwinkel			
Winkeleinstellschalter-Position			

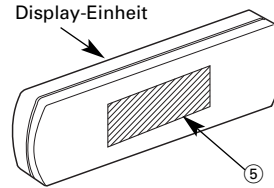


Der Einbau in einem Winkel von 40°~50° ist nicht möglich, wenn nur ① verwendet wird.

Einbau

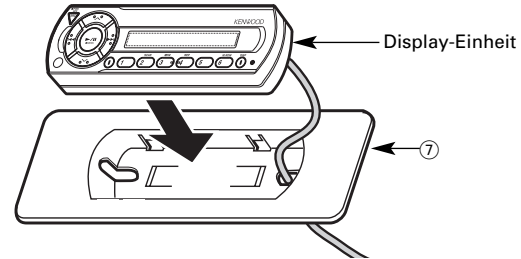
■ Installation der Display-Einheit

• Installation ohne die Verzierungsbefestigungsplatte ⑦



Bringen Sie ein Stück Klettenband am schraffiert dargestellten Teil der Display-Einheit an, wie in der Abbildung links gezeigt, und bringen Sie die anderen Stücke Klettenband an den Stellen im Fahrzeug an, wo die Display-Einheit angebracht werden soll. Danach kann die Displayeinheit an jeder der betreffenden Stellen einfach angesetzt werden.

• Installation mit Verzierungsbefestigungsplatte ⑦



Führen Sie das Kabel von der Display-Einheit durch das Loch an der Verzierungsbefestigungsplatte und drücken Sie die Display-Einheit fest bis zum Einrasten in die Verzierungsbefestigungsplatte ein.

▲ ACHTUNG

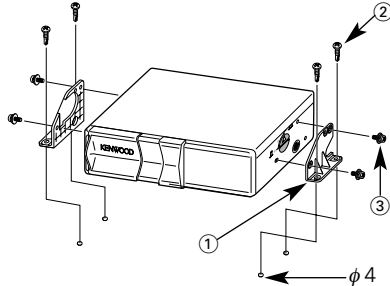
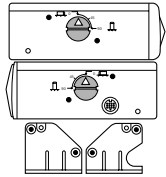
- Bringen Sie die Display-Einheit nicht an Orten an, wo sie direktem Sonnenlicht und hohen Temperaturen ausgesetzt ist. Dabei besteht die Gefahr von Verformungen am Gehäuse.
- Je nach dem Anbringungsort kann es sein, daß die Display-Einheit nicht die Signale vom Steuergerät empfängt. Immer so installieren, daß die Signale richtig empfangen werden können.
- Installieren Sie die Einheit so, daß sie nicht beim Fahren stört.

Einbau

■ Horizontaler Einbau

Verwenden Sie die mit (●) markierten Löcher zum Installieren des Gerätes.

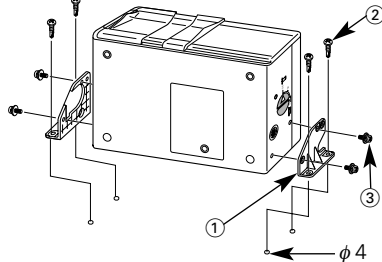
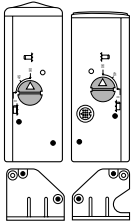
Seitenansicht



■ Vertikaler Einbau

Verwenden Sie die mit (●) markierten Löcher zum Installieren des Gerätes.

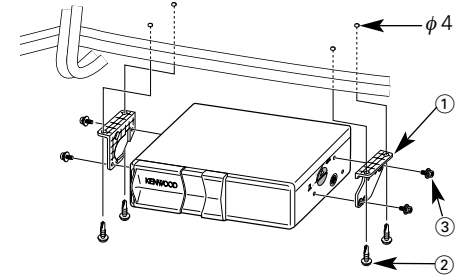
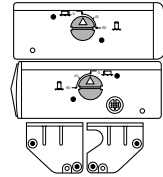
Seitenansicht



■ Bei Aufhängung im Kofferraum

Verwenden Sie die mit (●) markierten Löcher zum Installieren des Gerätes.

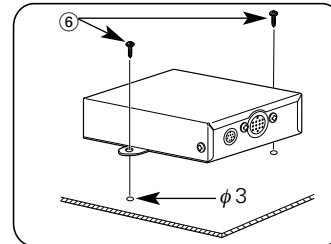
Seitenansicht



■ Installation der FM-Modulatoreinheit

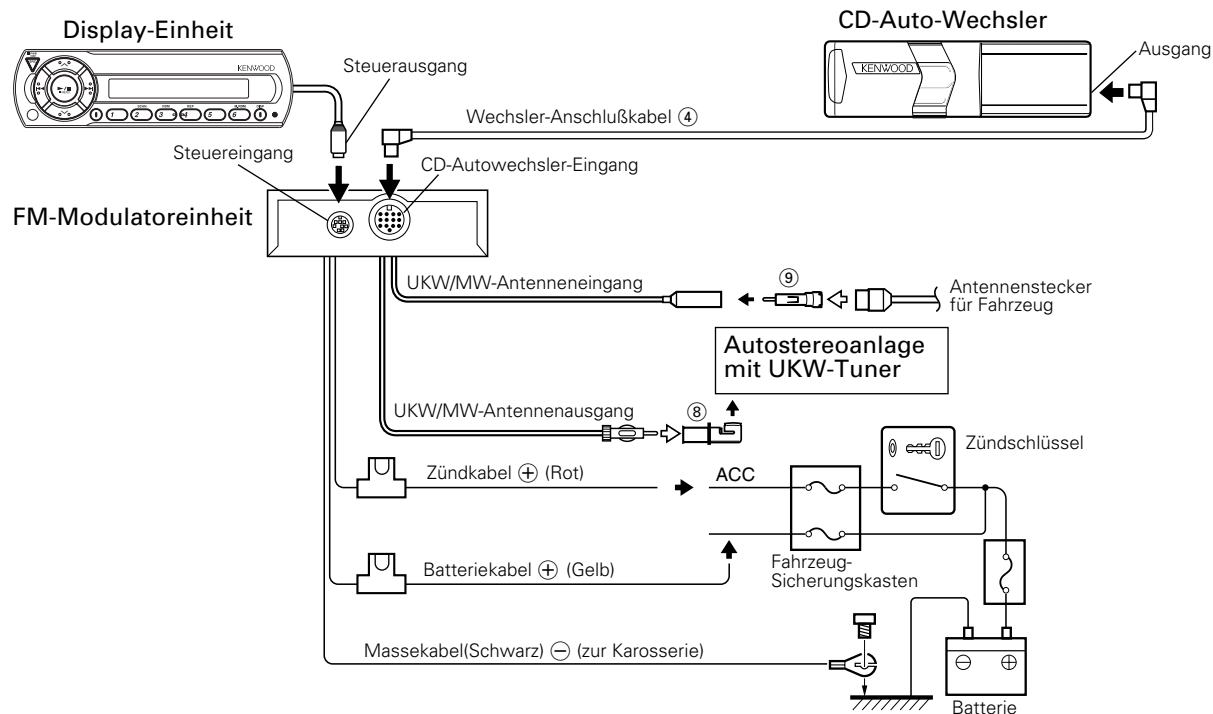
▲ ACHTUNG

Achten Sie darauf, daß die Kabel sich nicht unter dem Sitz verfangen. Wenn sie eingeklemmt werden, können sie beschädigt werden.



Installieren Sie die FM-Modulatoreinheit unter dem Vordersitz mit Metallhalterungen und Halteschrauben wie in der Abbildung oben gezeigt.

Anschlußdiagramm



⚠️ WARNUNG

Zum Verhindern von Bränden falls das Zündkabel (Rot) oder Batteriekabel (Gelb) kurzgeschlossen wird, indem es in Kontakt mit der Fahrzeugkarosserie (Masse) kommt, die Stromversorgung erst anschließen, nachdem die Verbindungen für den Sicherungskasten hergestellt sind.

⚠️ ACHTUNG

Drücken Sie nach dem Einbau unbedingt die Rückstelltaste.

📌 Anmerkung

Keine Antenne von Radiogeräten installieren oder das Antennenkabel in der Nähe des Laderausgangskabels installieren, da dies zu Betriebsstörungen am Gerät führen kann.

Fehlersuche

Manchmal funktioniert das Gerät nicht richtig, weil möglicherweise ein Bedienungsfehler vorliegt. Schauen Sie daher zunächst in die nachfolgende Übersicht, bevor Sie Ihr Gerät zur Reparatur geben. Vielleicht lässt sich der Fehler ganz leicht beheben.

Allgemein

? Das Gerät lässt sich nicht einschalten.

- ✓ Die Sicherung ist durchgebrannt.
 - ☞ Überprüfen Sie die Kabel auf Kurzschluß und ersetzen Sie die Sicherung durch eine neue mit gleichen Werten.
- ✓ Das Zündschloss verfügt über keine ACC-Stellung.
 - ☞ Verbinden Sie die Leitung für "geschaltetes" Plus mit dem Dauerplus-Kabel.

? Das Gerät reagiert auf keinen Tastendruck.

- ✓ Der Mikrocomputer arbeitet nicht richtig.
 - ☞ Drücken Sie die Reset-Taste (Seite 3).

? Kein Ton oder zu geringe Lautstärke.

- ✓ Die Radio-Lautstärke ist auf den Mindestpegel eingestellt.
 - ☞ Drehen Sie die Radio-Lautstärke hoch.
- ✓ Die Anschlußkabel oder der Kabelbaum sind nicht richtig verbunden.
 - ☞ Überprüfen Sie die Kabelanschlüsse. Siehe <Anschlußdiagramm>. (Seite 17).

? Klangverzerrungen.

- ✓ Der Signalpegel variiert je nach Quelle.
 - ☞ Die Einstellung für Modulationspegel/ Dynamikregelung ändern (Seite 11).

? Keine Anzeige erscheint im Display.

- ✓ Der Steuerausgang der Display-Einheit ist nicht richtig angeschlossen.
 - ☞ Die Anschlüsse am Steuerausgang richtig vornehmen.

CD-Wechsler-Betrieb

? Die Disc-Wiedergabe startet nicht.

- ✓ Der Wechsler ist nicht mit dem Autoradio verbunden.
 - ☞ Verbinden Sie Wechsler und Autoradio.
- ✓ Die Ein/Aus-Taste ist nicht auf Ein gestellt.
 - ☞ Die Ein/Aus-Taste auf Ein stellen.

? Statt der angewählten Disc wird eine andere abgespielt.

- ✓ Die angewählte CD ist sehr verschmutzt oder beschädigt.
 - ☞ Die CD überprüfen und ggf.
- ✓ Die CD ist verkehrt herum eingelegt.
 - ☞ Nehmen Sie das Magazin heraus und legen die CD richtig herum ein.
- ✓ Die Nummer des Disc-Fachs stimmt nicht mit der Nummer der angewählten Disc überein.
 - ☞ Nehmen Sie das Magazin heraus und überprüfen die Bestückung.
- ✓ Die Disc ist beschädigt.
 - ☞ Tauschen Sie die Disc aus.

? Der angewählte Titel wird nicht wiedergegeben.

- ✓ Der Wechsler arbeitet mit Zufallswiedergabe.
 - ☞ Schalten Sie die Zufallswiedergabefunktion aus.

? CD-Rs oder CD-RWs können nicht wiedergegeben werden.

- ✓ Der Aufnahmeprozess der CD-R/CD-RW wurde nicht ordnungsgemäß abgeschlossen (finalized).
 - ☞ Aufnahmeprozess mit CD-Recorder ordnungsgemäß beenden.

? Die Funktionen zur direkten Titelsuche und zur direkten Album-Suche arbeiten nicht.

- ✓ Eine andere Funktion ist auf EIN gestellt.
 - ☞ Schalten Sie die Funktion Zufallswiedergabe oder andere Funktionen AUS.

? Die Spursuche kann nicht durchgeführt werden.

- ✓ Für das erste oder letzte Musikstück eines Albums.
 - ☞ Die Spursuche kann nicht bei jedem Album in Rückwärtsrichtung für das erste Musikstück und in Vorwärtsrichtung für das letzte Musikstück durchgeführt werden.

? **Tonaussetzer.**

- ✓ Etwas schlägt gegen den Disc-Wechsler.
☞ Entfernen Sie die entsprechenden Gegenstände.

- ✓ Die Disc ist verschmutzt oder beschädigt.
☞ Hören Sie die Tonaussetzer immer im gleichen Musikstück der Disc, so besitzt die Disc auf ihrer Oberfläche an der entsprechenden Stelle einen starken Kratzer oder eine Schmutzschliere. Die Disc überprüfen und ggf.

- ✓ Das Wechslergerät ist an einer Schräge befestigt.
☞ Die Einheit so anbringen, daß sie eben ist.

- ✓ Die Wechslerereinheit ist an einer instabilen Stelle angebracht.
☞ Die Einheit an einem stabilen Ort anbringen.

- ✓ Die Winkel-Einstellschalter sind falsch eingestellt.
☞ Die Winkel-Einstellschalter in die richtigen Stellungen stellen.

? **Die Klangqualität ist schlecht.**

- ✓ Die Aufnahmequalität der Disc ist schlecht.
☞ Versuchen Sie, eine andere Disc abzuspielen. Wenn der Klang gut ist, lag der Fehler bei der vorherigen Disc.

- ✓ Die Disc ist schmutzig oder beschädigt.
☞ Prüfen und reinigen Sie die Disc wenn möglich.

? **Kein Ton hörbar, auch die Information bezüglich des Disc-Autowechslers erscheint.**

- ✓ Die Radio-Lautstärke ist auf den Mindestpegel eingestellt worden.
☞ Drehen Sie die Radio-Lautstärke höher.

- ✓ Der Mikrocomputer arbeitet nicht richtig.
☞ Drücken Sie die Reset-Taste. (Seite 3)

- ✓ Die Anlage ist nicht richtig angeschlossen.
☞ Die Anlage richtig anschließen. Siehe <Anschlußdiagramm>. (Seite 17)

Fehlersuche

Die unten angeführten Meldungen zeigen den Zustand Ihres Systems an.

- EJECT:** Es befindet sich kein Magazin im Disc-Wechsler. Das Magazin ist nicht eingesetzt.
⇨ Setzen Sie das Magazin richtig ein.
- NO DISC:** Es befindet sich keine Disc im Magazin.
⇨ Stecken Sie eine Disc ins Magazin.
- TOC Error:** Es befindet sich keine Disc im Magazin.
⇨ Stecken Sie eine Disc ins Magazin.
Die CD ist zu verschmutzt, verkehrt herum eingelegt oder beschädigt.
⇨ Reinigen Sie die CD und legen Sie die CD richtig ein.
- E-77:** Das Gerät arbeitet aufgrund eines internen Fehlers nicht richtig.
⇨ Drücken Sie die Reset-Taste. Erlischt die Anzeige "E-77" nicht, wenden Sie sich an Ihren KENWOOD-Fachhändler.
- Mecha Error:** Etwas stimmt mit dem Disc-Fach nicht oder das Gerät hat einen Defekt.
⇨ Prüfen Sie das Disc-Fach und drücken Sie ggf. die Reset-Taste am Gerät. Erlischt die Anzeige "Mecha Error" nicht, wenden Sie sich an Ihren KENWOOD-Fachhändler.
- Hold Error:** Die Schutzschaltung des Disc-Wechslers hat alle Funktionen unterbrochen, da die Betriebstemperatur 60°C übersteigt.
⇨ Lassen Sie den Disc-Wechsler (ggf. durch Öffnen der Fenster oder Einschalten der Lüftung) abkühlen. Wenn er wieder betriebsbereit ist, wird die Wiedergabe fortgesetzt.

Technische Daten

Die technischen Daten können sich ohne besonderen Hinweis ändern.

Disc-Abschnitt

Laserdiode	GaAlAs ($\lambda=780$ nm)
Digitalfilter (D/A)	8fach-Oversampling
D/A-Wandler	1 Bit
Spindeldrehzahl	500 ~ 200 U/min (CLV)
Gleichlaufschwankungen	Unterhalb der Meßgrenze
Übertragungsbereich (± 1.0 dB)	10 Hz – 20 kHz
Modulationsfrequenz (200 kHz Schritte)	87,7. 87,9. 88,1. 88,3. 88,5. 88,7. 88,9. 89,1. 89,3. 89,5. 89,7. 89,9 MHz

Allgemein

Betriebsspannung	14,4 V (11 ~ 16 V möglich)
Stromverbrauch	1,4 A
Betriebstemperatur	-10 ~ 50 °C

Abmessungen (B x H x T)

CD-Wechsler	250 x 64 x 176 mm
Steuergerät	45 x 140 x 29 mm
Display-Einheit	154 x 43 x 17 mm
FM-Modulatoreinheit	126 x 30 x 69 mm
Verzierungsbefestigungsplatte	188 x 58 x 18 mm

Gewicht

Steuergerät	1,8 kg
Steuergerät	0,09 kg
Display-Einheit	0,145 kg
FM-Modulatoreinheit	0,4 kg

Inhoud

Alvorens gebruik

Veiligheidsvoorschriften	23
Behandelen van CD's	24
Plaatsen van CD's	25

Algemene kenmerken

Spanning	26
Kiezen van de geluidsbron	26

Dischbedieningsfuncties

Disc afspelen	27
Versnelde weergave in voor- of achterwaartse richting	27
Fragmentzoeken	27
Zoeken naar een disk	28
Direct zoeken naar fragmenten	28
Direct zoeken naar disks	28
Herhalen van een fragment/disk	28
Aftasten van fragment	28
Weergave in willekeurige volgorde	29
Weergave van een magazijn in willekeurige volgorde	29
Veranderen van display	29

Menusysteem

Menusysteem	30
Veranderen van de zendfrequentie	31
Modulatie niveau	31
Dynamische regeling	31
Bladeren van tekst	31

Basisbedieningen met de afstandsbediening

Installeren

Toebehoren	34
Handelingen voor het installeren	34
Installeren	35
Verbinden van kabels met aansluitingen	37

Oplossen van problemen

Technische gegevens

Veiligheidsvoorschriften

⚠WAARSCHUWING

Voorkom persoonlijk letsel en/of brand en let derhalve op de volgende voorzorgen :

- Bij het verlengen van de kabels voor het contact, de accu of aarde moet u kabels gebruiken die voor gebruik in auto's zijn ontworpen of andere kabels met een doorsnede van tenminste 0,75 mm² (AWG18) zodat de kabels niet worden aangetast of de isolatie van de kabels wordt beschadigd.
- Voorkom kortsluiting en steek derhalve nooit metalen voorwerpen (zoals munten en gereedschap) in het toestel.
- Schakel de spanning direkt uit en raadpleeg uw Kenwood handelaar indien er rook of een vreemde geur uit het toestel komt.
- Raak de vloeibare kristallen niet aan indien het LCD-display is beschadigd of gebroken vanwege een schok. Deze vloeibare kristallen zijn schadelijk voor uw gezondheid en kunnen zeer ernstige problemen veroorzaken. Indien er vloeibare kristallen van het LCD-display op uw huid of kleding zijn gekomen, moet u de vloeibare kristallen direkt met water en zeep wegspoelen.

⚠ALET OP

Voorkom beschadiging van het toestel en let derhalve op de volgende voorzorgen.

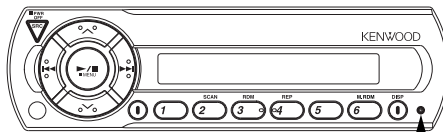
- Zorg dat het toestel op een negatief 12 Volt gelijkstroomsysteem is geaard.
- Open nooit de boven- of onderpanelen van het toestel.
- Installeer het toestel niet op plaatsen die aan het direkte zonlicht, hitte of extreme

vochtigheid blootstaan. Vermijd tevens zeer stoffige plaatsen of plaatsen waar het toestel nat zou kunnen worden.

- Bij het vervangen van een zekering moet u altijd een nieuwe zekering van hetzelfde ampèrage gebruiken. Het gebruik van een andere zekering veroorzaakt mogelijk een onjuiste werking van het toestel.
- Voorkom kortsluiting bij het vervangen van een zekering en ontkoppel derhalve eerst de bedradingsbundel.

OPMERKING

- Raadpleeg een Kenwood handelaar indien u problemen met het installeren van het toestel heeft.
- Druk eerst op de terugstoets indien het toestel niet juist functioneert. Raadpleeg een Kenwood handelaar indien het probleem vervolgens nog niet is opgelost.



Terugstoets

- Bij sommige autostereo's is het geluid van de tuner even hoorbaar wanneer een motor wordt aangezet.
- Het is mogelijk dat de ontvangst van de tuner enigszins beperkt wordt bij gebruik van de KDC-C471FM.
- Als het volume lager is dan het tunervolume, moet u het volumeniveau van de CD hoger zetten op de ontvanger.

- Gebruik bij het installeren uitsluitend de bijgeleverde schroeven. Het toestel wordt mogelijk beschadigd door gebruik van andere schroeven.

Reinigen van het toestel

Schakel de spanning uit en veeg het voorpaneel met een droge siliconen doek of stofdoek schoon indien nodig.

⚠ALET OP

Veeg het paneel niet schoon met een schurende doek of een doek die met vluchtige middelen zoals thinner en alcohol is bevochtigd. De afwerking van het paneel wordt hierdoor namelijk aangetast en/of de letters van de aanduidingen en indicators verdwijnen.

Kondens op de lens

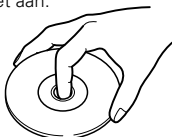
Nadat u de autoverwarming aanzet bij lage temperaturen wordt er mogelijk kondens op de lens van de CD-speler gevormd. De lens "beslaat" en CD's kunnen niet worden afgespeeld. Verwijder in zo'n geval de CD en wacht totdat de kondens is verdampt. Raadpleeg uw Kenwood handelaar indien het toestel na een tijdje nog niet normaal functioneert.

Behandelen van CD's

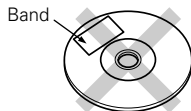
Het geluid slaat mogelijk af en toe over en het toestel functioneert niet juist met een slechtere geluidskwaliteit tot gevolg indien u een vuile, bekraste of kromme CD weergeeft. Let derhalve op de volgende punten zodat uw CD's niet worden beschadigd.

Behandelen van CD's

- Raak de kant van de CD waarop signalen zijn opgenomen (de regenboogachtige kant zonder label) niet aan.



- De reflecterende film op een CD-R of een CD-RW is fragieler dan die van een gewone muziek-CD en kan loskomen als hij wordt bekrast. De kans is ook groter dat vingerafdrukken op een CD-R of CD-RW het geluid doen overspringen wanneer de disc wordt weergegeven. Daarom moeten de discs zeer voorzichtig worden behandeld. Gedetailleerde instructies m.b.t. het behandelen van de disc vindt u op de verpakking van de CD-R of CD-RW: lees deze informatie aandachtig alvorens de disc te gebruiken.
- Plak geen band of stickers op de kanten van de CD.



Bewaren van CD's

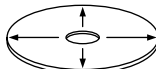
- Bewaar de CD's niet in het directe zonlicht – zoals op de autostoel of op het dashboard – of op andere plaatsen waar het heet kan worden. Bewaar CD's niet op plaatsen die zijn blootgesteld aan rechtstreeks zonlicht (bijv. op een stoel of het dashboard in een auto) of op andere warme

plaatsen.

- Een CD-R of CD-RW is vatbaarder voor beschadiging als gevolg van hoge temperaturen en vocht dan een muziek-CD en kan in sommige gevallen onbruikbaar worden als hij gedurende lange tijd in een auto blijft liggen.
- Verwijder CD's uit het toestel wanneer u deze niet afspeelt. Plaats de CD's terug in hun doosjes. Stapel CD's zonder doosjes niet op elkaar en leg niet tegen andere voorwerpen.

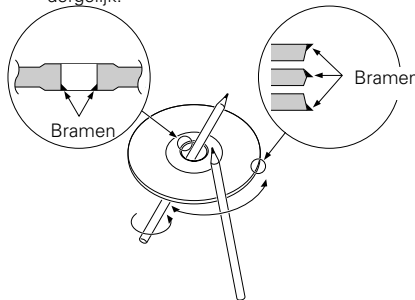
Reinigen van CD's

Veeg een CD met een in de handel verkrijgbaar reinigingsdoekje of zachte katoenen doek vanaf het midden naar de buitenrand schoon indien nodig. Gebruik geen grammofoonplatenreinigers, anti-statische of chemische middelen zoals thinner of benzine.



Kontroleer nieuwe CD's op bramen

Kontroleer alvorens een CD voor het eerst af te spelen dat er geen bramen bij de binnen- of buitenrand zijn. CD's met bramen kunnen mogelijk niet goed worden geplaatst of het geluid zal overslaan. Verwijder bramen met een pen of dergelijk.



Plaats geen CD-accessoires in de houder

Voorkom een onjuiste werking van het toestel en plaats geen in de handel verkrijgbare CD-accessoires, bijvoorbeeld stabilisators, beschermvellen of CD-reinigers in de houder.

▲LET OP

Gebruik geen CD's met een speciale vorm

- Gebruik alleen ronde CD's in dit apparaat; gebruik geen CD's met een speciale vorm. Het gebruik van CD's met een speciale vorm kan leiden tot storingen van het apparaat.



- Deze eenheid kan alleen cd's met  weergeven.

Het is mogelijk dat discs zonder dit kenteken niet foutloos worden weergegeven.

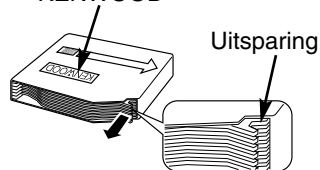
- CD-R- en CD-RW-discs die geen finalisering hebben ondergaan, kunnen niet worden weergegeven. (Raadpleeg voor meer informatie over het finaliseren de gebruiksaanwijzing van uw CD-R/CD-RW-schrijftsoftware of CD-R/CD-RW-recorder). Bovendien kan het, afhankelijk van de opnamestatus, onmogelijk zijn om bepaalde discs die zijn opgenomen op CD-R- of CD-RW-recorders weer te geven.

Gebruik geen CD's waar op de zijde van het label een sticker is zijn geplakt

Gebruik geen CD's waar het label als sticker is opgeplakt. Dergelijke CD's kunnen kromtrekken en de sticker kan loslaten en een defect aan het toestel veroorzaken.

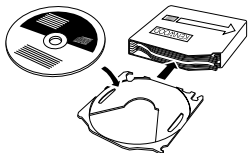
Plaatsen van CD's

1 "KENWOOD"



Kontroleer dat het diskmagazijn juist geplaatst is met het Kenwood logo boven. Gebruik de uitsparing voor het verwijderen van de lade.

2

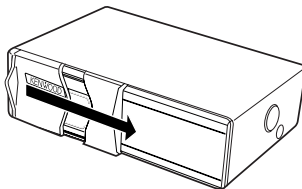


Plaats de disk met het label omhoog op de lade. Steek de lade in het diskmagazijn totdat de lade vastklikt. Controleer dat de CD's en lade juist zijn geplaatst. De disks zijn vanaf de onderkant gezien vanaf 1 t/m 6 genummerd.

▲LET OP

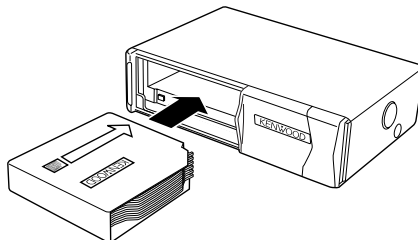
- Controleer dat de CD's goed in de groeven in de lade liggen en zorg dat de lade juist in de overeenkomende groeven van het magazijn worden gestoken. Verkeerde plaatsing veroorzaakt problemen of beschadigt mogelijk de CD's.
- Voorkom een onjuiste werking of andere problemen en plaats derhalve alle lade in het magazijn, zelfs lade waarop geen CD's zijn geplaatst.
- U kunt geen 8-cm "singles" CD's gebruiken. Bij gebruik van een 8-cm CD adapter, zal de CD niet kunnen worden uitgeworpen.

3



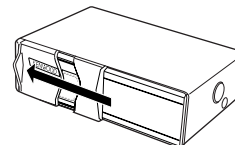
Open de deur of houder van de CD-wisselaar.

4



Steek het magazijn in de CD-wisselaar zodat het magazijn vastklikt.

5

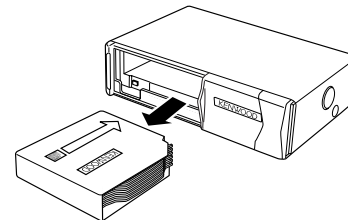


Sluit de deur of houder van de CD-wisselaar.

OPMERKING

Sluit de deur of houder van de CD-wisselaar zodat er geen stof of vuil in de wisselaar komt.

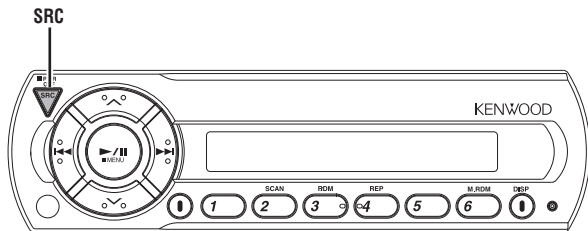
6 Uitwerpen van het magazijn



Open de deur of houder van de CD-wisselaar en druk op de EJECT toets.

OPMERKING

U moet de deur of houder geheel openen alvorens op de EJECT toets te drukken. Indien de deur of houder namelijk niet geheel is geopend, kan het magazijn van de deur worden beschadigd wanneer het magazijn wordt uitgeworpen.



Stem de FM-zender van de autoradio af op 88,3 MHz. Zie Pagina 31 voor meer informatie over het veranderen van de zendfrequentie.

Spanning

Inschakelen van de spanning

Druk op de [SRC] toets.

Uitschakelen van de spanning

Houd de [SRC] toets tenminste 1 seconde ingedrukt.

De FM-modulator wordt uitgeschakeld en het geluid van de radio is hoorbaar.



- Draai het volume omlaag wanneer u na het stoppen van de discweergave naar de radio of de cassettespeler luistert.
- Tijdens de weergave van de disc kan u geen gewone radiozenders ontvangen, aangezien de antenne-uitgang in de stand voor discweergave is geschakeld.

Kiezen van de geluidsbron

Druk op de [SRC] toets.

Geluidsbron is vereist

Display

CD-wisselaar

"CHANGER"/ "CHANGER-1"/
"CHANGER-2"

AUX-ingang

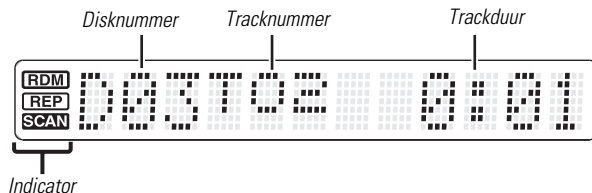
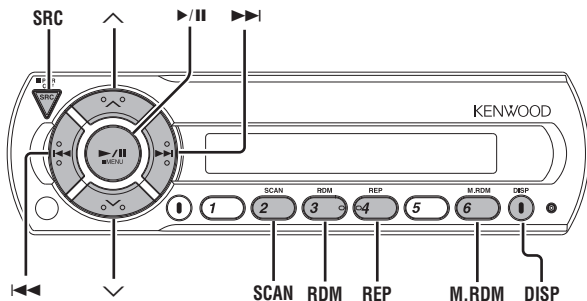
"AUX"

UIT



Voor gebruik van de AUX-ingang is één van onderstaande accessoires vereist.

- KCA-S210A
- CA-C1AX
- CD-wisselaar voorzien van een AUX-ingang.



Disc afspelen

Afspelen:

Druk op de [SRC] toets.

Kies de "CHANGER"/"CHANGER-1"/"CHANGER-2" display.

Afspelen beëindigen:

Houd de [SRC] toets tenminste 1 seconde ingedrukt.

De FM-modulator wordt uitgeschakeld en het geluid van de radio is hoorbaar.

Tijdelijk onderbreken en hervatten van de weergave:

Druk op de ▶/II (▶II...Afstandsbediening)-toets.

Elke keer dat de toets wordt ingedrukt, wordt de weergave tijdelijk onderbroken of hervat.

Wanneer u nogmaals op de toets drukt, wordt de weergave van de disc hervat vanaf het punt waar ze werd onderbroken.

Versnelde weergave in voor- of achterwaartse richting

Versnelde weergave in voorwaartse richting

Houd de [▶▶] toets ingedrukt.

Laat de toets los op het punt waar u de normale weergave wilt hervatten.

Versnelde weergave in achterwaartse richting

Houd de [◀◀] toets ingedrukt.

Laat de toets los op het punt waar u de normale weergave wilt hervatten.

Fragmentzoeken

Het zoeken naar een fragment op de disk.

Druk op de [◀◀] of [▶▶] toets.

Discbedieningsfuncties

Zoeken naar een disk

Kiezen van de in de diskwisselaar geplaatste disk.

Druk op de [^] of [v] toets.

Direct zoeken naar fragmenten (Functie van de afstandsbediening)

Zoeken naar fragmenten door het fragmentnummer in te voeren.

1 Voer het fragmentnummer in

Druk op de cijfertoetsen van de afstandsbediening.

2 Zoek het fragment

Druk op de [T.UP] of [T.DOWN] toets.

Annuleren van direct zoeken naar fragmenten

Druk op de [▶||] toets.

Direct zoeken naar disks (Functie van diskwisselaars met afstandsbediening)

Zoeken naar disks door het disknummer in te voeren.

1 Voer het disknummer in

Druk op de cijfertoetsen van de afstandsbediening.

2 Zoek de disk

Druk op de [+] of [-] toets.

Annuleren van direct zoeken naar disks

Druk op de [▶||] toets.



Voer "0" in om disk 10 te zoeken.

Herhalen van een fragment/disk

Herhalen van het huidige fragment, de huidige disk in de diskwisselaar.

Druk op de [REP] toets.

Wanneer ingeschakeld, licht de "REP" indicator op.

Elke keer dat de toets wordt ingedrukt, verandert de herhaalfunctie in onderstaande volgorde.

Herhaalde weergave

Display

Herhalen van een fragment

Tracknr. knippert.

Herhalen van een disk

Discnr. knippert.

UIT

—

Aftasten van fragment

Weergeven van het eerste gedeelte van alle fragmenten op de disk waar u naar luistert en zoeken naar het fragment dat u wilt horen.

1 Starten van het aftasten van fragment

Druk op de [SCAN] toets.

De "SCAN" indicator licht op.

2 Laat de toets los wanneer het gewenste fragment wordt weergegeven

Druk op de [SCAN] toets.


Weergave in willekeurige volgorde

Weergeven van alle fragmenten op de disk in willekeurige volgorde.

Druk op de [RDM] toets.

Elke keer dat de toets wordt ingedrukt, wordt de functie voor weergave in willekeurige volgorde aan- of uitgezet.

Wanneer ingeschakeld, licht de "RDM" indicator op en knippert het fragmentnummer.

 Wanneer op de [▶▶] toets wordt gedrukt, wordt het volgende fragment weergegeven.


Weergave van een magazijn in willekeurige volgorde (Functie van de diskwisselaar)

In willekeurige volgorde weergeven van alle fragmenten op alle disks in de diskwisselaar.

Druk op de [M.RDM] toets.

Elke keer dat de toets wordt ingedrukt, wordt de functie voor weergave in willekeurige volgorde van het magazijn aan- of uitgezet.

Wanneer ingeschakeld, licht de "RDM" indicator op en knipperen het fragment- en disknummer.

 Wanneer op de [▶▶] toets wordt gedrukt, wordt het volgende fragment weergegeven.


Veranderen van display

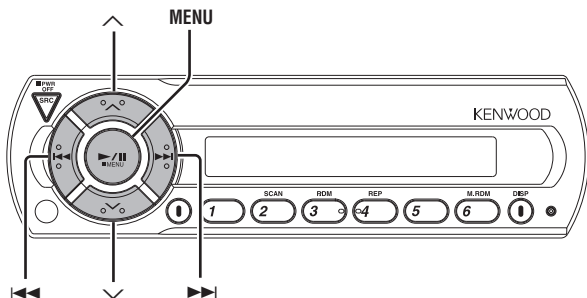
Veranderen van de getoonde informatie.

Druk op de [DISP] toets.

Elke keer dat de toets wordt ingedrukt, verandert de display in onderstaande volgorde.

Informatie	Display
Speelduur	
Disktitel	"DISC TITLE"
Fragmenttitel	"TRACK TITLE"

 Dit toestel geeft de informatie van Disktitel en Fragmenttitel niet weer. Kies de informatie van Speelduur.



Menusysteem

In het onderstaande wordt de basisbediening van het menusysteem uitgelegd. Na deze uitleg volgt een beschrijving van alle beschikbare functies en de daarbij behorende instellingen.

1 Activeer de menufunctie

Houd de [MENU] toets tenminste 1 seconde ingedrukt. "MENU" wordt getoond.

2 Kies de functie

Druk op de [^] of [v] toets.

3 Stel de functie in

Druk op de [←←] of [→→] toets.

U kunt andere functies instellen door terug te keren naar stap 2.

4 Sluit de menufunctie af

Druk op de [MENU] toets.



De mogelijke instellingen van de functies die op de hierboven beschreven wijze worden bediend staan in onderstaande tabel.

Veranderen van de zendfrequentie

Kies de frequentie.

Display	Instelling
"T-FREQ 87.7"	87,7 MHz
"T-FREQ 87.9"	87,9 MHz
"T-FREQ 88.1"	88,1 MHz
"T-FREQ 88.3"	88,3 MHz (Begininstelling)
"T-FREQ 88.5"	88,5 MHz
"T-FREQ 88.7"	88,7 MHz
"T-FREQ 88.9"	88,9 MHz
"T-FREQ 89.1"	89,1 MHz
"T-FREQ 89.3"	89,3 MHz
"T-FREQ 89.5"	89,5 MHz
"T-FREQ 89.7"	89,7 MHz
"T-FREQ 89.9"	89,9 MHz



Sommige autoradio's kunnen de frequentie 87,7 MHz niet ontvangen.

Dynamische regeling

Instellen van de dynamische regeling.

Display	Instelling
"D-CONT ON"	De dynamische regeling is ingeschakeld.
"D-CONT OFF"	De dynamische regeling is uitgeschakeld. (Begininstelling)



Het toestel beschikt over een vervormingspreventiefunctie om geluidsvervorming te beperken.

Als het geluid ernstig wordt vervormd, druk dan de toets [◀◀] of [▶▶] op het display-gedeelte in en stel de functie in op "ON".

Wanneer de vervormingspreventiefunctie is ingesteld op "ON", wordt de geluidsvervorming beperkt.



Bij gebruik van een disc met hoog opnameniveau, wordt het geluid mogelijk ook vervormd als de vervormingspreventiefunctie is ingesteld op "ON". Verlaag in dit geval het modulatie-niveau.

Bladeren van tekst

Display

"SCROLL MANU"
"SCROLL AUTO"



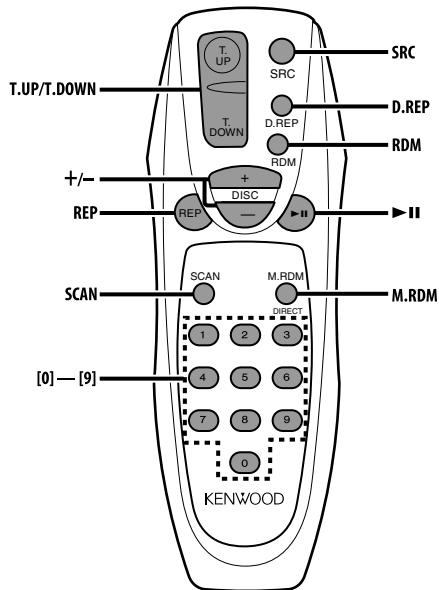
Dit toestel geeft geen tekstinformatie weer. Het item "Bladeren van tekst" kan wel worden ingesteld, maar werkt niet.

Modulatie-niveau

Kies het modulatie-niveau.

Display

"MOD LEVEL 1"
"MOD LEVEL 2" (Begininstelling)
"MOD LEVEL 3"
"MOD LEVEL 4"

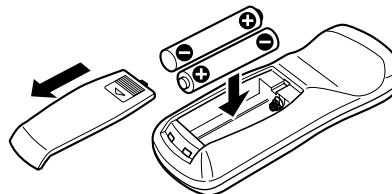


Plaatsen en vervangen van de batterij

Gebruik twee "AA" batterijen.

Druk het deksel omlaag en schuif het weg, zoals de afbeelding laat zien.

Let bij het plaatsen van de batterijen op de + en - polen. Volg hierbij de afbeelding in het batterijencompartiment.



⚠WAARSCHUWING

Bewaar batterijen buiten het bereik van kinderen. Raadpleeg onmiddellijk een arts wanneer een batterij wordt ingeslikt.



- De bijgeleverde batterijen zijn bedoeld voor het testen van de werking en daarom kan hun levensduur kort zijn.
- Wanneer het bereik van de afstandsbediening afneemt, vervangt u beide batterijen door nieuwe.
- Het hangt van de aangesloten apparatuur af of alle hier vermelde bedieningsmethoden mogelijk zijn.



Leg de afstandsbediening niet neer op een warme plaats, zoals het dashboard.

Basisbediening

[SRC] toets

Elke keer dat de toets wordt ingedrukt, verandert de geluidsbron.

Met disk als geluidsbron

[T.UP]/ [T.DOWN]-toetsen

Vooruit/achteruitspoelen van fragment.

[+]/ [-]-toetsen

Vooruit/achteruitspoelen van disk.

▶ II]-toets

Elke keer dat de toets wordt ingedrukt, wordt het fragment tijdelijk onderbroken of hervat.

[REP]-toets

Elke keer dat de toets wordt ingedrukt, wordt de herhaalfunctie aan- of uitgezet.

[D.REP]-toets

Elke keer dat de toets wordt ingedrukt, wordt de discherhaalfunctie aan- of uitgezet.

[RDM]-toets

Elke keer dat de toets wordt ingedrukt, wordt de functie voor weergave in willekeurige volgorde aan- of uitgezet.

[M.RDM]-toets

Elke keer dat de toets wordt ingedrukt, wordt de functie voor weergave van het magazijn in willekeurige volgorde aan- of uitgezet.

[SCAN]-toets







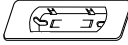
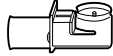
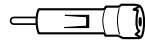
Elke keer dat de toets wordt ingedrukt, wordt de track-aftastfunctie aan- of uitgezet.

[0] — [9] toetsen

Voer het track/disknummer in bij <Direct zoeken naar fragmenten> (blz. 28) en <Direct zoeken naar disks> (blz. 28).

Toebehoren

Onderdeel

	..... Aantal stuks				
①		.....1	②		.....4
③		.....4	④		.....1
⑤		.....1	⑥		.....2
⑦		.....1	⑧		.....1
			⑨		.....1

▲LET OP

Het gebruik van andere accessoires dan de bijgeleverde toebehoren kan het toestel beschadigen. Gebruik uitsluitend de hierboven getoonde, bij het toestel geleverde toebehoren.

Handelingen voor het installeren

1. Voorkom kortsluiting en haal derhalve de autosleutel uit het contact en ontkoppel de \ominus pool van de accu.
2. Verbind de juiste in-en uitgangskabels van ieder toestel.
3. Verbind de bedradingsbundelkabels in de volgende volgorde: aarde, accu, contact.
4. Installeer het toestel in uw auto.
5. Sluit de \ominus pool van de accu weer aan.
6. Druk op de terugsteltoets.

▲WAARSCHUWING

Wanneer u een gat boort in het chassis van de wagen om het toestel te installeren, controleer dan eerst of niets aan de andere zijde is.

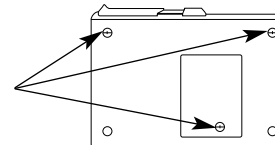
▲LET OP

- Controleer wanneer een zekering doorbrandt eerst of de kabels geen kortsluiting maken. Vervang vervolgens de doorgebrande zekering door een van hetzelfde type.
- Let goed op dat kabels of aansluitingen die niet zijn verbonden geen contact met metalen onderdelen van de auto of op een andere manier spanning leiden. Voorkom kortsluiting en verwijder niet de kappen of doppen van de uiteinden van kabels of aansluitingen die niet worden verbonden.
- Controleer na het installeren van het toestel dat de remlichten, richtingaanwijzers, ruitewissers, etc. van de auto juist functioneren.
- Isoleer niet-aangesloten kabels met isolatieband of ander geschikt materiaal.
- Voor het verbinden van bepaalde diskwisselaars heeft u conversiekabels nodig. Zie het gedeelte "Veiligheidsvoorzorgen" voor details.

■ Verwijderen van de transportschroeven

Verwijder voordat u het toestel gaat installeren eerst alle drie de transportschroeven die ter bescherming van het interne mechanisme zijn aangebracht.

Transportschroeven



OPMERKING

Bewaar de transportschroef na het verwijderen. U moet deze schroef namelijk weer terugplaatsen alvorens het toestel nogmaals te transporteren bij bijvoorbeeld een verhuizing.

Installeren

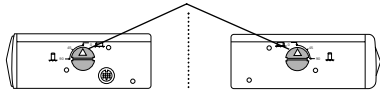
■ Schakelaars voor installatiehoek

De schakelaars voor het instellen van de hoek aan beide zijanten van het toestel moeten overeenkomstig de stand waarin de automatische CD-wisselaar is geïnstalleerd worden gesteld. Druk beide schakelaars in dezelfde stand. Het geluid slaat mogelijk over of het toestel werkt niet juist indien deze schakelaars verkeerd zijn ingesteld.

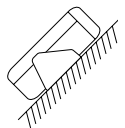
Stel de hoekinstelschakelaars met een munt of ander vlak voorwerp in.

Verander de schakelaar stap-voor-stap door het voorwerp te verwijderen en aan het eind van iedere stap opnieuw te gebruiken.

Schakelaars voor installatiehoek



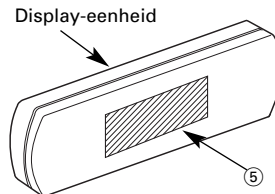
Installatiehoek	0°~5°	40°~50°	85°~90°
Stand van de schakelaar overeenkomstig met de installatiehoek			



U kunt het toestel niet met een hoek van 40°~50° installeren bij gebruik van ①.

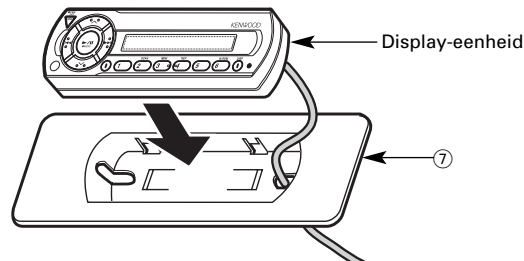
■ Installatie van de display-eenheid

• Installatie zonder het bekledingspaneel ⑦



Breng één stuk klittenband aan op de achterzijde van de display-eenheid, zoals op de afbeelding getoond, en kleef het andere stuk klittenband op het deel waarop u de display-eenheid wil vastmaken. Kleef vervolgens de stukken klittenband op elkaar en installeer de display-eenheden.

• Installatie met het bekledingspaneel ⑦



Steek de kabel van de display-eenheid door het gat in het bekledingspaneel en druk de display-eenheid in het bekledingspaneel tot ze vastklikt.

▲LET OP

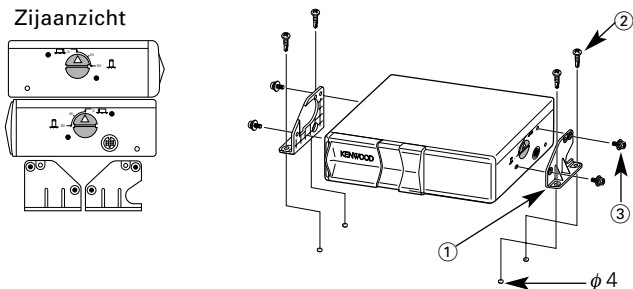
- Installeer de eenheid niet op een plaats die is blootgesteld aan direct zonlicht en hoge temperaturen. Dit zou immers leiden tot vervorming van de kast.
- Afhankelijk van de installatieplaats is het mogelijk dat de display-eenheid geen signalen kan opvangen van de besturing. Controleer voor het installeren of de signalen kunnen worden ontvangen.
- Installeer de eenheid op een plaats waar ze de bestuurder niet hindert.

Installeren

■ Horizontale installatie

Gebruik de met (●) gemarkeerde openingen voor het installeren van het toestel.

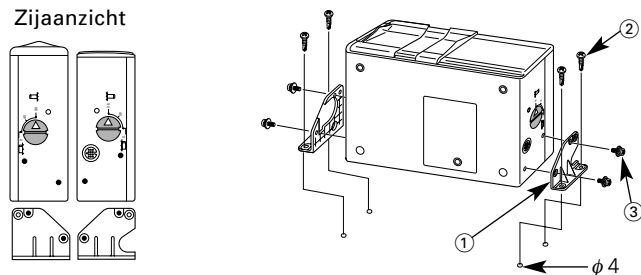
Zijaanzicht



■ Vertikale installatie

Gebruik de met (●) gemarkeerde openingen voor het installeren van het toestel.

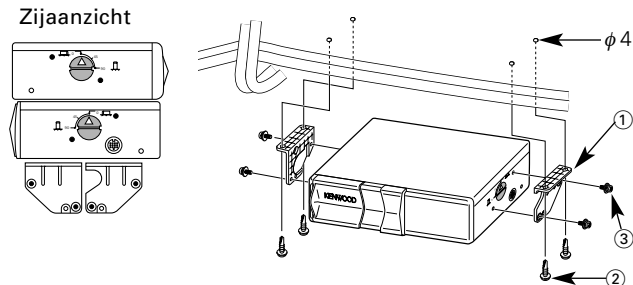
Zijaanzicht



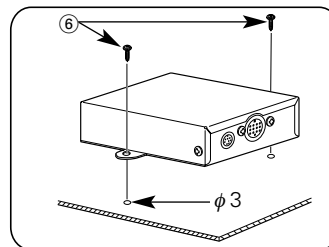
■ In case of hanging in the trunk

Gebruik de met (●) gemarkeerde openingen voor het installeren van het toestel.

Zijaanzicht



■ Installatie van de FM-modulator

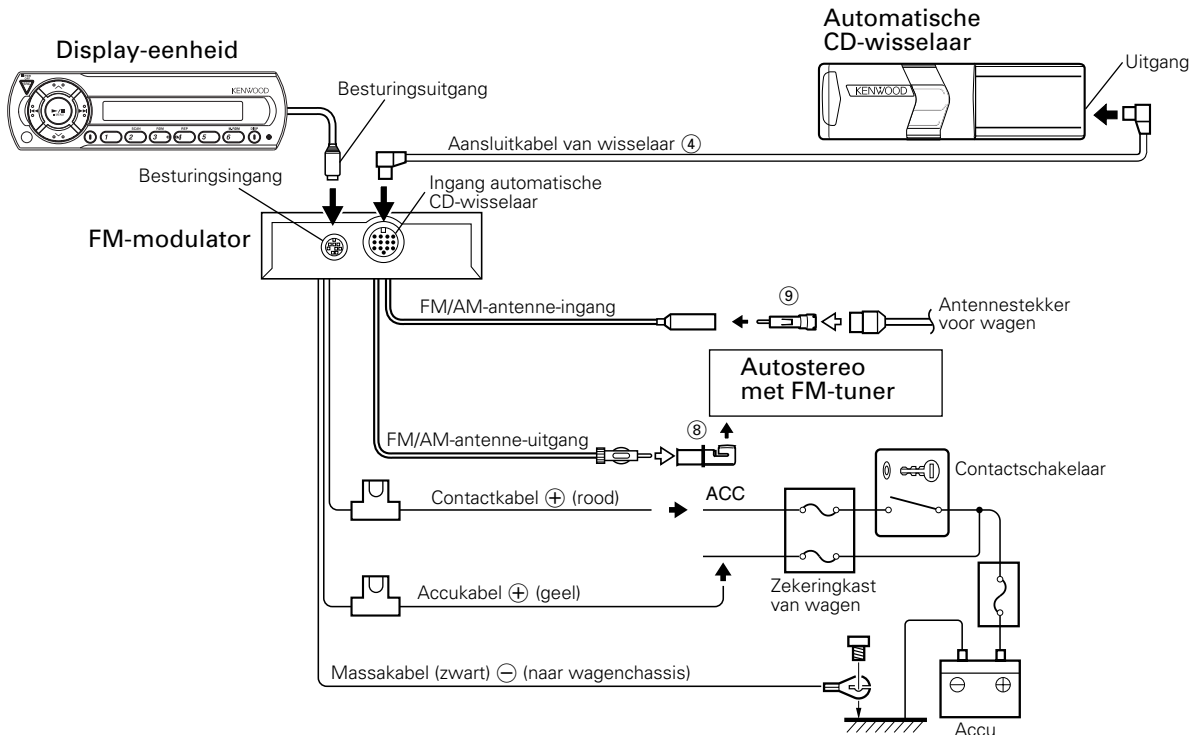


▲LET OP

Let goed op dat de kabels niet klem raken onder de stoel. Geklemde kabels kunnen immers doorbreken.

Installeer de FM-modulator onder de voorste stoel met de metalen beugel en de bolle drukkingschroef, zoals getoond op bovenstaande afbeelding.

Verbinden van kabels met aansluitingen



⚠WAARSCHUWING

Om brand te voorkomen wanneer de contactkabel (rood) of de accukabel (geel) wordt kortgesloten door contact met het voertuigchassis (massa), mag u de stroom pas inschakelen nadat de aansluitingen in de zekeringkast zijn gemaakt.

⚠ALET OP

Druk na het installeren op de terugsteltoets.

OPMERKING

Geen antenne of radio-apparaat installeren of de antennekabel splitsen dicht bij de uitgangskabel van de wisselaar, want dit kan resulteren in een slechte werking van het toestel.

Oplossen van problemen

Vele problemen worden slechts veroorzaakt door een verkeerde bediening of verkeerde verbindingen. Controleer voordat u uw handelaar raadpleegt eerst de volgende lijst voor een mogelijke oplossing van uw probleem.

Algemeen

? Spanning wordt niet ingeschakeld.

- ✓ De zekering is doorgebrand.
 - ☞ Nadat u de kabels op kortsluiting heeft gecontroleerd moet u de zekering door een van hetzelfde type vervangen.
- ✓ Autokontakt heeft geen ACC stand.
 - ☞ Verbind dezelfde kabel met het contact als de accukabel.

? Er gebeurt niets na het drukken op toetsen.

- ✓ De computerchip in het toestel functioneert niet normaal.
 - ☞ Druk op de resettoets van het toestel (blz. 23).

? Geen geluidswaergave of zeer laag volume.

- ✓ Het radiovolume is ingesteld op het minimumniveau.
 - ☞ Verhoog het radiovolume.
- ✓ De in- en uitgangskabels of bedradingsbundel is/zijn niet juist verbonden.
 - ☞ Sluit de in- en uitgangskabels en/of bedradingsbundel opnieuw juist aan. Zie het gedeelte <Verbinden van kabels met aansluitingen> (Blz. 37).

? Het geluid wordt vervormd.

- ✓ De signaalniveaus verschillen van bron tot bron.
 - ☞ Verander de instelling van het Modulatieniveau/Dynamische regeling. (Blz. 31)

? Er verschijnt niets op de display.

- ✓ De besturingsuitgang van de display-eenheid is niet juist aangesloten.
 - ☞ Sluit de besturingsuitgang juist aan.

Disk als geluidsbron

? De waergave van de CD start niet.

- ✓ Geen kabel verbonden met de diskwisselaaringaansluiting van het toestel.
 - ☞ Verbind de kabel met de diskwisselaaringaansluiting van het toestel.
- ✓ De spanningstoets is niet ingeschakeld.
 - ☞ Schakel de spanningstoets in.

? Niet de gekozen disk maar een andere wordt waergavegeven.

- ✓ De gekozen CD is vuil.
 - ☞ Reinig de CD.
- ✓ De CD is verkeerd om geplaatst.
 - ☞ Plaats de CD met het label omhoog.
- ✓ De disk is in een andere lade geplaatst dan u heeft gekozen.
 - ☞ Verwijder het diskmagazijn en controleer het nummer van de gekozen disk.
- ✓ De disk heeft krassen.
 - ☞ Probeer een andere disk.

? Het gekozen fragment wordt niet waergavegeven.

- ✓ De willekeurige waergavefunctie voor een disk of magazijn is geactiveerd.
 - ☞ Schakel de willekeurige waergavefunctie uit.

? CD-R of CD-RW kan niet worden waergavegeven.

- ✓ CD-R/CD-RW is niet gefinaliseerd.
 - ☞ Finaliseer de disk op een CD-recorder.

? Direct fragmentzoeken en direkt albumzoeken is niet mogelijk.

- ✓ Er is een andere functie ingeschakeld.
 - ☞ Schakel de willekeurige waergave of andere functie uit.

? Fragment zoeken kan niet uitgevoerd worden.

- ✓ Voor het eerste of laatste fragment van het album.
 - ☞ Voor ieder album is van toepassing dat het niet mogelijk is om de functie Fragment zoeken naar het eerste fragment in achterwaartse richting uit te voeren en evenmin is het mogelijk de functie Fragment zoeken naar het laatste fragment in voorwaartse richting uit te voeren.

? **Het geluid slaat over.**

- ✓ Iets raakt de diskwisselaar.
E3F Verwijder het voorwerp dat de wisselaar raakt.

- ✓ De CD heeft krassen of is vuil.
E3F Er is iets mis met de CD wanneer het geluid overslaat als de auto is gestopt. Reinig de CD.

- ✓ De wisselaar is schuin gemonteerd.
E3F Monteer het toestel zo dat het effen staat.

- ✓ De wisselaar is gemonteerd op een onstabiele plaats.
E3F Monteer de wisselaar op een stabiele plaats.

- ✓ De hoekinstelschakelaars zijn niet juist ingesteld.
E3F Stel de hoekinstelschakelaars juist in.

? **De geluidskwaliteit is slecht.**

- ✓ De opname van de disk is slecht.
E3F Probeer een andere disc. Als het geluid nu goed is, ligt de fout bij de eerste disc.

- ✓ De disk is vuil of beschadigd.
E3F Controleer en reinig de disc zo mogelijk.

? **Geen geluid hoorbaar, hoewel de informatie van de automatische CD-wisselaar verschijnt.**

- ✓ Het radiovolume is ingesteld op het minimumniveau.
E3F Verhoog het radiovolume.

- ✓ De computerchip in het toestel functioneert niet normaal.
E3F Druk op de terugstelhoets van het toestel. (Blz. 23)

- ✓ Het systeem is niet juist aangesloten.
E3F Sluit het systeem correct aan. Zie <Verbinden van kabels met aansluitingen> (Blz. 37).

Oplossen van problemen

De onderstaande berichten geven de toestand van uw systeem weer.

- EJECT:** Geen diskmagazijn in de diskwisselaar geplaatst. Het diskmagazijn is niet juist geplaatst.
⇨ Load the disc magazine properly.
- NO DISC:** Geen disk in het diskmagazijn geplaatst.
⇨ Plaats een disk in het magazijn.
- TOC Error:** Geen disk in het diskmagazijn geplaatst.
⇨ Plaats een disk in het magazijn.
De CD is vuil. De CD is omgekeerd geplaatst. De CD heeft krassen.
⇨ Reinig de CD en plaats juist.
- E-77:** Het toestel functioneert om een andere reden niet juist.
⇨ Druk op de terugstelhoets van het toestel. Raadpleeg een onderhoudscentrum indien "E-77" wordt getoond.
- Mecha Error:** Er is iets fout met het magazijn van de wisselaar. Of het toestel functioneert niet naar behoren.
⇨ Controleer het magazijn van de wisselaar. En druk op de reset-toets van het toestel.
Raadpleeg een onderhoudscentrum indien "Mecha Error" wordt getoond.
- Hold Error:** Het beschermingscircuit van het toestel wordt geactiveerd wanneer de temperatuur van de automatische diskwisselaar 60°C of hoger is. De werking wordt gestopt.
⇨ Laat het toestel afkoelen door de ramen te openen of de airconditioner in te schakelen. De weergave zal starten wanneer de temperatuur lager dan 60°C is.

Technische gegevens

Technische gegevens zijn zonder voorafgaande kennisgeving wijzigbaar.

CD-spelergedeelte

Laserdiode	GaAlAs ($\lambda=780$ nm)
Digitaal filter (D/A)	8 keer oversampling
D/A Converter	1 Bit
Rotatiesnelheid	500 – 200 rpm (CLV)
Wow & Flutter	Onder meetbare limiet
Frekwentierespons (± 1 dB)	10 Hz – 20 kHz
Modulatiefrequentie (stappen van 200 kHz)	87,7/ 87,9/ 88,1/ 88,3/ 88,5/ 88,7/ 88,9/ 89,1/ 89,3/ 89,5/ 89,7/ 89,9 MHz

Algemeen

Bedrijfsvoltage	14,4 V (11 ~ 16 V toelaatbaar)
Stroomverbruik	1,4 A
Bedrijfstemperatuur	-10 ~ 50 °C

Afmetingen (B x H x D)

CD-wisselaar	250 x 64 x 176 mm
Besturing	45 x 140 x 29 mm
Display-eenheid	154 x 43 x 17 mm
FM-modulator	126 x 30 x 69 mm
Bekledingspaneel	188 x 58 x 18 mm

Gewicht

CD-wisselaar	1,8 kg
Besturing	0,09 kg
Display-eenheid	0,145 kg
FM-modulator	0,4 kg

Indice

Prima dell'uso

Precauzioni di sicurezza.....	43
Modo d'impiego dei compact disc.....	44
Inserimento di CD.....	45

Caratteristiche generali

Alimentazione.....	46
Selezione della fonte.....	46

Caratteristiche di controllo del disco

Riprodurre un disco.....	47
Avanzamento rapido e riavvolgimento.....	47
Ricerca del brano.....	47
Ricerca disco.....	48
Ricerca diretta del brano.....	48
Ricerca diretta del disco.....	48
Ripetizione del brano/disco.....	48
Scansione del brano.....	48
Riproduzione casuale.....	49
Riproduzione casuale dei dischi nel multiletto.....	49
Commutazione del display.....	49

Sistema a menu

Sistema a menu.....	50
Cambio di frequenza di trasmissione.....	51
Livello di modulazione.....	51
Controllo dinamico.....	51
Scorrimento del testo.....	51

Funzionamento di base del telecomando.....52

Installazione

Accessorio.....	54
Procedimento per l'installazione.....	54
Installazione.....	55
Collegamento dei cavi ai terminali.....	57

Guida alla soluzione di problemi.....58

Caratteristiche tecniche.....61

Precauzioni di sicurezza

▲AVVERTENZA

Per evitare lesioni e/o incendi, osservare le seguenti precauzioni :

- Quando si prolungano i cavi dell'accensione, della batteria o di massa, accertarsi di usare cavi appositi per autoveicoli o cavi con un'area di 0,75 mm² (AWG18) o un'area maggiore per evitare il deterioramento dei cavi e danni al rivestimento dei cavi.
- Per evitare cortocircuiti, non inserire mai oggetti di metallo (come monete o strumenti di metallo) all'interno dell'apparecchio.
- Se l'apparecchio comincia ad emettere fumo o odori strani, spegnerlo immediatamente e rivolgersi ad un Centro di Assistenza Autorizzato Kenwood.
- Non toccare il fluido di cristalli liquidi se il display a cristalli liquidi è danneggiato o rotto in seguito ad urti. Il fluido di cristalli liquidi può essere pericoloso per la salute e anche causare la morte. Se il fluido di cristalli liquidi del display a cristalli liquidi viene in contatto con il corpo o gli abiti, lavare immediatamente con sapone.

▲ATTENZIONE

Per evitare danni all'apparecchio, osservare le seguenti precauzioni.

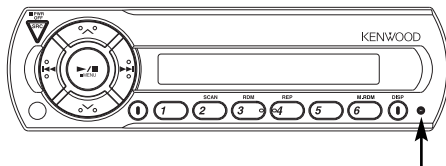
- Alimentare l'apparecchio esclusivamente con una tensione nominale di 12 V CC, con polo negativo a massa.
- Non aprire il coperchio superiore o il coperchio inferiore dell'apparecchio.
- Non installare l'apparecchio in un luogo esposto alla luce solare diretta, o al calore o all'umidità eccessivi. Evitare anche luoghi

molto polverosi o soggetti a schizzi d'acqua.

- Quando si sostituisce un fusibile, usarne solo uno nuovo di valore prescritto. L'uso di un fusibile di valore errato può causare problemi di funzionamento dell'apparecchio.
- Per evitare cortocircuiti quando si sostituisce un fusibile, scollegare innanzitutto il connettore multipolare.

NOTA

- Nel caso in cui si presentasse qualche difficoltà durante l'installazione di quest'unità nel veicolo, rivolgetevi al vostro rivenditore Kenwood.
- Nel caso in cui l'unità sembrasse non funzionare correttamente, innanzitutto premete il tasto di ripristino. Nel caso in cui non si riuscisse a risolvere il problema in questa maniera, rivolgetevi al vostro rivenditore Kenwood.



Pulsante di ripristino (reset)

- Il suono del sintonizzatore si interrompe per un po' quando il motore viene acceso in caso di alcuni impianti stereo per vettura.
- La ricezione del sintonizzatore può essere ridotta leggermente se il modello KDC-C471FM viene utilizzato.
- Se il livello del suono è inferiore a quello del suono del sintonizzatore, aumentare il livello del volume del disco utilizzando il ricevitore.

- Durante l'installazione, non usare alcuna vite all'infuori di quelle fornite. L'uso di viti diverse potrebbe causare danni all'apparecchio principale.

Pulizia dell'apparecchio

Se il pannello anteriore è sporco, spegnere l'apparecchio e pulire il pannello con un panno al silicone o un panno morbido asciutti.

▲ATTENZIONE

Non pulire il pannello con un panno ruvido o un panno inumidito con solventi volatili come diluenti per vernici e alcol. Essi possono graffiare la superficie del pannello e/o danneggiare le scritte.

Appannamento della lente

Subito dopo aver acceso il riscaldamento dell'automobile quando fa freddo, l'umidità può condensarsi sulla lente all'interno del lettore CD dell'apparecchio. A causa dell'appannamento della lente, la riproduzione di compact disc potrebbe non iniziare. In questi casi, estrarre il disco e attendere che l'umidità evapori. Se dopo un po' l'apparecchio continua a non funzionare normalmente, rivolgersi ad un Centro di Assistenza Autorizzato o ad un rivenditore Kenwood.

LA DICHIARAZIONE DI CONFORMITA' "CE"
DI QUESTO PRODOTTO E' DEPOSITATA
PRESSO:

CE KENWOOD ELECTRONICS EUROPE B.V.
AMSTERDAMSEWEG 37
1422 AC UITHOORN
THE NETHERLANDS

Modo d'impiego dei compact disc

La riproduzione di un compact disc sporco, graffiato o deformato può causare salti di suono e un funzionamento anormale dell'apparecchio, con conseguente deterioramento della qualità sonora. Osservare le seguenti precauzioni per evitare che i compact disc si graffino o siano danneggiati.

Modo d'impiego dei compact disc

- Non toccare la facciata registrata del compact disc (cioè la facciata opposta a quella dell'etichetta) quando si prende il disco in mano.



- La pellicola riflettente di un CD-R o un CD-RW è più fragile rispetto a quello di un CD musicale convenzionale e si può staccare se la si graffia. Anche le impronte digitali su un CD-R o un CD-RW possono causare dei salti nella musica riprodotta. Per questo motivo dovete maneggiare i dischi con molta cura. Sulla custodia del CD-R o CD-RW sono fornite dettagliate istruzioni per il maneggio: leggete attentamente queste informazioni prima di usare il disco.
- Non attaccare nastro adesivo su nessuna delle facciate del compact disc.



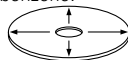
Conservazione dei compact disc

- Non riporre i compact disc in luoghi esposti alla luce solare diretta, come sul sedile o sul cruscotto dell'automobile, o in altri luoghi esposti al calore. Non custodite i CD in luoghi dove saranno esposti alla luce diretta del sole (ad esempio sul sedile dell'automobile o sul cruscotto) o in altri luoghi caldi.

- Un CD-R o CD-RW è più soggetti a danni dovuti ad alte temperature o ad un alto tasso di umidità rispetto ai CD musicali e in certi casi possono diventare inutilizzabili se lasciati nell'abitacolo dell'automobile per un lungo periodo di tempo.
- Estrarre i compact disc dall'apparecchio quando si prevede di non ascoltarli per un certo periodo, e riporli nelle loro custodie. Non porre l'uno sull'altro i compact disc estratti dalle custodie e non appoggiarli contro qualcosa.

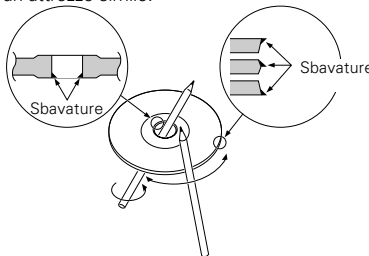
Pulizia dei compact disc

Se un compact disc è sporco, pulirlo delicatamente con un panno di pulizia disponibile in commercio o un panno di cotone morbido, passando il panno dal centro del disco verso l'esterno. Non pulire i compact disc con preparati per la pulizia dei dischi analogici convenzionali, oppure con formule antistatiche o sostanze chimiche come diluenti per vernici o benzene.



Controllo di sbavature su compact disc nuovi

Quando si riproduce un compact disc nuovo per la prima volta, controllare che non ci siano sbavature presenti sul perimetro del disco o nel foro centrale. I compact disc con sbavature potrebbero non essere caricati correttamente, oppure saltare durante la riproduzione o compromettere l'integrità degli altri dischi. Eliminare le sbavature con una penna a sfera o un attrezzo simile.



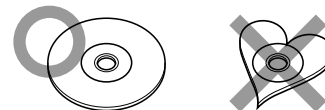
Non inserire accessori per compact disc nella fessura.

Non usare accessori per compact disc disponibili in commercio che possono essere inseriti nella fessura di inserimento del disco, come stabilizzatori, fogli di protezione o dischi di pulizia, perché essi possono causare problemi di funzionamento dell'apparecchio.

▲ATTENZIONE

Non usare CD di Forma Speciale

- Assicurarsi di usare su questa unità esclusivamente CD di forma circolare e non CD di alcun'altra forma speciale. L'uso di CD di forma speciale può dar luogo a cattivo funzionamento dell'unità.



- Questa unità è in grado di eseguire solo CD con



Potrebbe non eseguire correttamente i dischi non contrassegnati.

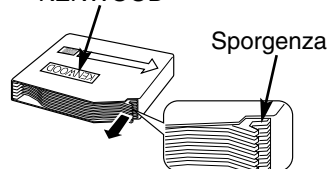
- Non è possibile riprodurre i CD-R e CD-RW non finalizzati. (Per ulteriori informazioni sulla finalizzazione, fate riferimento al manuale delle istruzioni del vostro software di scrittura CD-R / CD-RW o registratore CD-R / CD RW). Inoltre, può risultare impossibile riprodurre certi dischi registrati su registratori CD-R o CD-RW, a seconda dello stato di registrazione degli stessi.

Non usate CD con adesivi sul lato dell'etichetta

Non usate CD con adesivi sulla superficie di riproduzione. Se si usano tali CD, il disco si può deformare e l'adesivo si può staccare, danneggiando l'unità.

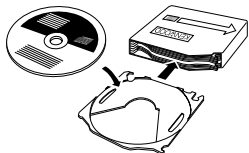
Inserimento di CD

1 "KENWOOD"



Assicurarsi che il contenitore dischi sia orientato correttamente con la scritta Kenwood sul lato superiore. Estrarre il piatto tirando per la sporgenza.

2

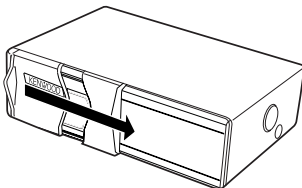


Collocare il disco sul piatto con l'etichetta rivolta verso l'alto. Inserire il piatto nel contenitore dischi fino a che si blocca. Controllare che dischi e piatti portadisco siano bene inseriti. I piatti sono numerati a partire dal fondo da 1 a 6.

ATTENZIONE

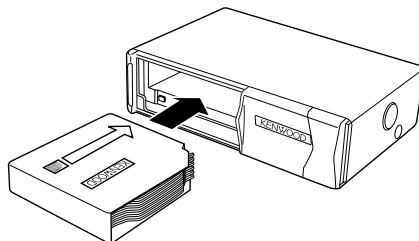
- I piatti portadisco devono essere bene inseriti nei pattini del caricatore ed i dischi nelle incassature dei piatti, o si possono avere sia guasti che errori di funzionamento.
- Inserite tutti i piatti portadisco anche quando alcuni di essi sono vuoti o si potrebbero avere errori di funzionamento e guasti.
- Non è possibile far uso di CD da 8 cm. Se venisse usato un adattatore, il CD non può poi venire espulso.

3



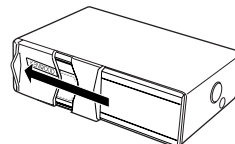
Aprire lo sportello del cambia CD.

4



Inserire il caricatore nel cambia CD sino a che non scatta.

5

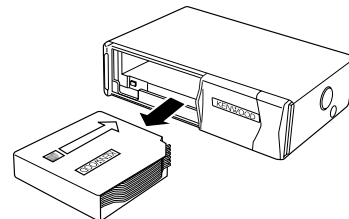


Chiudere lo sportello del cambia CD.

NOTA

Usare il cambia CD con lo sportello chiuso in modo da evitare l'ingresso di polvere.

6 Espulsione del caricatore

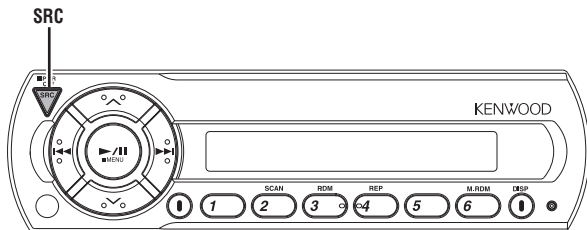


Aprire lo sportello del cambia CD e premere il pulsante EJECT.

NOTA

Prima di premere il tasto EJECT, controllate che lo sportello sia del tutto aperto. Se esso fosse invece chiuso, il caricatore potrebbe urtare contro lo sportello e causare danni.

Caratteristiche generali



Impostare la stazione FM della radio di vettura a 88,3 MHz. Vedere a pagina 51 per ulteriori informazioni sul Cambio di frequenza di trasmissione.

Alimentazione

Accensione della corrente (ON)

Premete il tasto [SRC].

Spegnimento della corrente (OFF)

Premete il tasto [SRC] per almeno 1 secondo.

Il modulatore viene disattivato e la radio può essere ascoltata.



- Ridurre il volume ogni volta che si ascolta la radio o una cassetta dopo l'interruzione della riproduzione del disco.
- Mentre viene eseguita la riproduzione del disco, non si può ricevere la trasmissione radio del tipo ordinario poiché l'uscita dell'antenna è commutata al lato del multiletto disco.

Selezione della fonte

Premete il tasto [SRC].

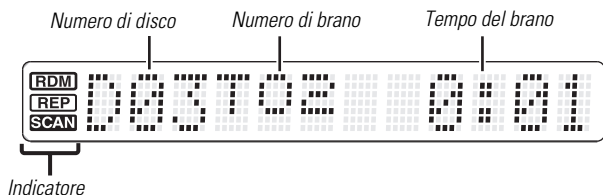
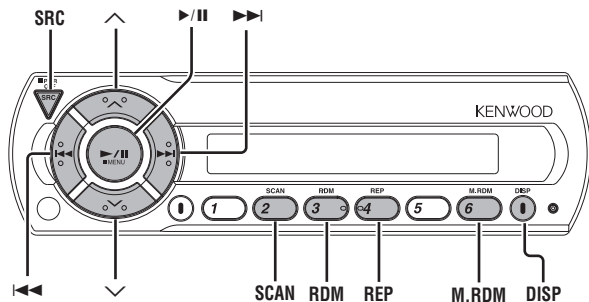
Fonte	Display
Multiletto CD	"CHANGER"/ "CHANGER-1"/ "CHANGER-2"
Ingresso ausiliario	"AUX"
SPENTO	



Per l'ingresso ausiliario servono i seguenti accessori opzionali.

- KCA-S210A
- CA-C1AX
- Multiletto CD con una funzione di ingresso ausiliario installata.

Caratteristiche di controllo del disco



Riprodurre un disco

Riproduzione:

Premete il tasto [SRC].

Selezionate "CHANGER"/ "CHANGER-1"/ "CHANGER-2".

Interrompere la riproduzione:

Premete il tasto [SRC] per almeno 1 secondo.

Il modulatore viene disattivato e la radio può essere ascoltata.

Pausa e riproduzione:

Premere il tasto ▶/II (▶▶...Telecomando).

Ogni volta che premete il tasto, il CD si ferma temporaneamente o viene riprodotto.

Se si preme l'interruttore un'altra volta, il disco viene riprodotto di nuovo dalla parte regolata in pausa.

Avanzamento rapido e riavvolgimento

Avanzamento rapido

Mantenete il tasto [▶▶] premuto.

Rilasciate il tasto per riprodurre il disco da quel punto.

Riavvolgimento

Mantenete il tasto [◀◀] premuto.

Rilasciate il tasto per riprodurre il disco da quel punto.

Ricerca del brano

Ricerca di un brano nel disco.

Premere il tasto [◀◀] o il tasto [▶▶].

Caratteristiche di controllo del disco

Ricerca disco

Selezione del disco inserito nel multilettore.

Premete il tasto [\wedge] o [\vee].

Ricerca diretta del brano (Funzione del telecomando)

Per ricercare un brano inserendone direttamente il numero.

1 Inserite il numero del brano

Premete i tasti numerici sul telecomando.

2 Effettuate la ricerca del brano

Premere il tasto [T.UP] o il tasto [T.DOWN].

Cancelazione della ricerca diretta del brano

Premete il tasto \blacktriangleright ||.

Ricerca diretta del disco (Funzione dei multilettori con telecomando)

Per ricercare un disco inserendone direttamente il numero.

1 Inserite il numero del disco

Premete i tasti numerici sul telecomando.

2 Effettuate la ricerca del disco

Premete il tasto [+] o [-].

Cancelazione della ricerca diretta del disco

Premete il tasto \blacktriangleright ||.



Inserite "0" per selezionare il disco 10.

Ripetizione del brano/disco

Riproduzione ripetuta del brano, del disco nel multilettore in fase di riproduzione.

Premete il tasto [REP].

Quando è attivata, l'indicatore "REP" è acceso.

Ogni volta che premete il tasto, la funzione di ripetizione cambia come mostrato di seguito.

Riproduzione ripetuta	Display
Ripetizione del brano	Lampeggia il numero del brano.
Ripetizione del disco	Lampeggia il numero del disco.
SPENTO	—

Scansione del brano

Riproduzione della prima parte di ciascun brano del disco in fase di riproduzione e ricerca del brano che volete ascoltare.

1 Avvio della scansione del brano

Premete il tasto [SCAN].

L'indicatore "SCAN" si accende.

2 Ascolto del brano desiderato

Premete il tasto [SCAN].

Riproduzione casuale

Riproduzione in ordine casuale di tutti i brani sul disco.

Premete il tasto [RDM].

Ogni volta che premete il tasto, la funzione Riproduzione casuale si attiva o si disattiva.

Quando la funzione è attivata, l'indicatore "RDM" è acceso e lampeggia il numero del brano.



Premendo il tasto [▶▶], viene selezionato un altro brano.

Riproduzione casuale dei dischi nel multiletto (Funzione del multiletto)

Riproduzione in ordine casuale di tutti i brani su tutti i dischi nel multiletto.

Premete il tasto [M.RDM].

Ogni volta che premete il tasto, si attiva o si disattiva la funzione Riproduzione casuale dei dischi nel multiletto.

Quando la funzione è attivata, si illumina l'indicatore "RDM" e iniziano a lampeggiare il numero del brano e del disco.



Premendo il tasto [▶▶], viene selezionato un altro brano.

Commutazione del display

Commutazione delle informazioni visualizzate.

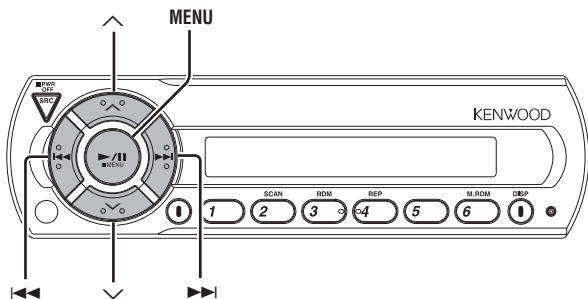
Premete il tasto [DISP].

Ogni volta che premete il tasto, il display cambia come mostrato di seguito.

Informazione	Display
Durata del brano	
Titolo del disco	"DISC TITLE"
Titolo del brano	"TRACK TITLE"



Questa unità non visualizza le informazioni di Titolo del disco e Titolo del brano. Selezionare le informazioni di Durata del brano.



Sistema a menu

Qui sotto viene spiegato il metodo operativo principale del sistema a menù. Il riferimento per le voci del menù e l'impostazione delle stesse sono spiegate dopo questa sezione.

1 Immettere il modo Menu

Premete il tasto [MENU] per almeno 1 secondo.
"MENU" appare sul display.

2 Selezionate la voce del menù


Premete il tasto [^] o [v].

3 Impostate la voce del menù

Premere il tasto [◀◀] o il tasto [▶▶].
Potete continuare ritornando al passo 2 ed impostare altre voci.

4 Per uscire dal modo Menu

Premete il tasto [MENU].

 Quando esistono più possibilità selezionabili per una voce, viene riportata una tabella con le scelte possibili.

Cambio di frequenza di trasmissione

Selezionare la frequenza.

Display	Impostazione
"T-FREQ 87.7"	87,7 MHz
"T-FREQ 87.9"	87,9 MHz
"T-FREQ 88.1"	88,1 MHz
"T-FREQ 88.3"	88,3 MHz (Impostazione iniziale)
"T-FREQ 88.5"	88,5 MHz
"T-FREQ 88.7"	88,7 MHz
"T-FREQ 88.9"	88,9 MHz
"T-FREQ 89.1"	89,1 MHz
"T-FREQ 89.3"	89,3 MHz
"T-FREQ 89.5"	89,5 MHz
"T-FREQ 89.7"	89,7 MHz
"T-FREQ 89.9"	89,9 MHz

 Alcune radio non possono ricevere la frequenza 87,7 MHz.

Controllo dinamico

Selezionare il livello dinamico.

Display	Impostazione
"D-CONT ON"	Il livello dinamico è attivato.
"D-CONT OFF"	Il livello dinamico è disattivato. (Impostazione iniziale)



L'unità è dotata della funzione di prevenzione contro la distorsione del suono.

Se il suono viene deformato eccessivamente, premere il tasto [◀◀] o [▶▶] sull'unità del display, poi impostare la funzione "ON". Se la funzione di prevenzione contro la distorsione del suono viene regolata a "ON", l'estensione del suono viene ridotta.



Se un disco con un'alto livello di registrazione è utilizzato, il suono può deformarsi anche se la funzione di prevenzione contro la distorsione del suono viene regolata a "ON". In questo caso, ridurre il livello di modulazione.

Scorrimento del testo

Display

"SCROLL MANU"
"SCROLL AUTO"



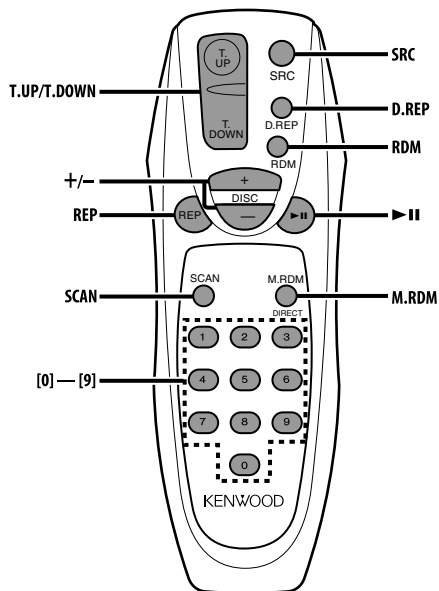
Questa unità non visualizza le informazioni di testo. L'elemento "Scorrimento del testo" può solo essere impostato ma non funziona.

Livello di modulazione

Selezionare il livello di modulazione.

Display

"MOD LEVEL 1"
"MOD LEVEL 2" (Impostazione iniziale)
"MOD LEVEL 3"
"MOD LEVEL 4"

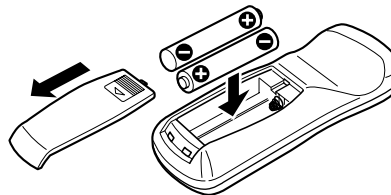


Inserimento e sostituzione della pila

Usate due batterie "AA".

Per rimuovere il coperchio, fatelo scorrere mentre lo premete verso il basso, come in figura.

Installatela con le polarità + e - allineate correttamente, seguendo l'illustrazione all'interno del vano.



⚠ AVVERTENZA

Custodite le pile usate fuori dalla portata dei bambini. Consultare immediatamente un medico in caso di ingestione accidentale della pila.



- Le batterie in dotazione servono per il controllo del funzionamento e la loro durata può essere più breve del normale.
- Quando la portata del telecomando si riduce, sostituite ambedue le batterie con delle nuove.
- Alcune operazioni possono non essere possibili, a seconda dell'unità collegata.



Non posizionate il telecomando in luoghi caldi, ad esempio il cruscotto.

Operazioni di base

Tasto [SRC]

Ogni volta che premete il tasto, la fonte cambia.

Fonte In Disco

Tasti [T.UP]/ [T.DOWN]

Per selezionare il brano in avanti e all'indietro.

Tasti [+]/ [-]

Per selezionare i dischi in avanti e all'indietro.

Tasto [▶ II]

Ogni volta che premete il tasto, l'unità entra nel modo di pausa o riproduzione del brano.

Tasto [REP]

Ogni volta che premete il tasto, la funzione Ripetizione del brano viene attivata o disattivata.

Tasto [D.REP]

Ogni qual volta che premete la funzione di ripetizione disco si attiva o si disattiva.

Tasto [RDM]

Ogni qual volta che premete il tasto, la funzione riproduzione casuale si attiva o si disattiva.

Tasto [M.RDM]

Ogni qual volta che premete la funzione magazine casuale si attiva o si disattiva.

Tasto [SCAN]

Ogni qual volta che premete la funzione di ricerca del brano si attiva o si disattiva.





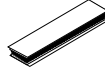

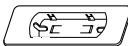
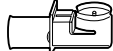
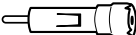
Tasti [0] — [9]

Nel modo <Ricerca diretta del brano> (pagina 48) e <Ricerca diretta del disco> (pagina 48) , inserisce il numero del brano/disco.

Accessorio

Vista esterna

..... Numero di articoli

①		.....1	②		.....4
③		.....4	④		.....1
⑤		.....1	⑥		.....2
⑦		.....1	⑧		.....1
			⑨		.....1

▲ATTENZIONE

L'uso di accessori all'infuori di quelli forniti potrebbe causare danni all'apparecchio. Accertarsi di usare soltanto gli accessori in dotazione all'apparecchio, come indicato qui sopra.

Procedimento per l'installazione

1. Per evitare cortocircuiti, estrarre la chiave di accensione della vettura e scollegare il terminale negativo \ominus della batteria.
2. Eseguire correttamente i collegamenti dei cavi di ingresso e di uscita per ciascun apparecchio.
3. Collegare ai relativi terminali del cavo multipolare i cavi provenienti da (nell'ordine seguente): massa, batteria, accensione.
4. Installare l'apparecchio nell'automobile.

5. Ricollegare il terminale negativo \ominus della batteria.

6. Premere il tasto di ripristino (reset).

▲AVVERTENZA

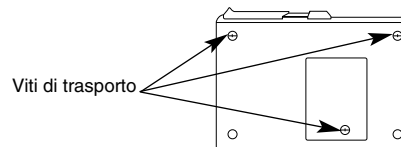
Prima di trapanare un foro nello chassis dell'automobile per installare l'unità, controllate che non ci sia nessun oggetto dall'altra parte.

▲ATTENZIONE

- Se il fusibile salta, accertarsi innanzitutto che i cavi non abbiano causato un cortocircuito, quindi sostituire il fusibile con un altro dello stesso valore.
- Evitare che cavi o terminali non collegati vengano a contatto con parti metalliche dell'automobile o con qualsiasi altro oggetto conduttore di elettricità. Per evitare cortocircuiti, inoltre, non rimuovere i cappucci di protezione applicati sulle estremità dei cavi o dei terminali non collegati.
- Dopo aver installato l'apparecchio, controllare che le luci dei freni, gli indicatori, il tergicristallo, ecc. dell'automobile funzionino correttamente.
- Isolare i cavi non collegati con del nastro isolante in vinile o un altro materiale simile.
- Alcuni multiletteri disco hanno bisogno di cavi di conversione per il collegamento. Fare riferimento alla sezione "Precauzioni di sicurezza" per i dettagli.

■ Come rimuovere le viti di trasporto

Rimuovere le tre viti di trasporto che proteggono il meccanismo interno prima di iniziare ad installare l'apparecchio.



NOTA

Tolta la vite di trasporto, conservarla ed applicarla di nuovo prima di ritrasportare l'unità.

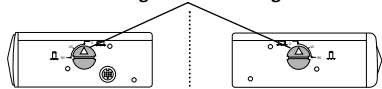
■ Interruttori di regolazione dell'angolatura

Gli interruttori di regolazione dell'angolatura sui lati dell'unità vengono regolati sull'angolo di installazione del cambia CD automatico Ambedue si devono trovare nella stessa posizione. Se non fossero regolati bene, la riproduzione potrebbe "saltare" o si potrebbero avere altri errori di funzionamento.

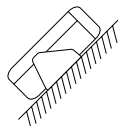
Regolare gli interruttori di regolazione dell'angolazione con una moneta o un oggetto simile.

Cambiare l'interruttore progressivamente rimuovendo e utilizzando di nuovo l'utensile alla fine di ciascuna operazione.

Interruttori di regolazione angolatura



Angolo di installazione	0°~5°	40°~50°	85°~90°
Posizione interruttore di regolazione			

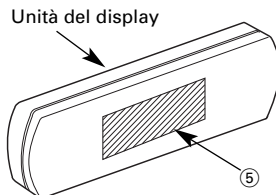


L'installazione ad un angolo di 40°~50° ① non è possibile.

Installazione

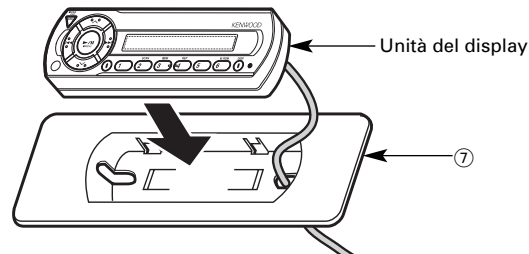
■ Installazione dell'unità del display

- Installazione senza utilizzare la placca di montaggio della finitura ⑦



Attaccare un velcro alla linea inclinata dell'unità del display come viene mostrato precedentemente, ed attaccare un'altro velcro alle parti dove si vuole fissare l'unità del display. Poi, mettere i pezzi velcro insieme ed installare l'unità del display.

- Installazione con utilizzo della placca di montaggio della finitura ⑦



Fare passare il cavo dall'unità del display attraverso il foro passante sulla placca di montaggio della finitura e spingere l'unità del display nella placca di montaggio della finitura fino a che venga bloccata.

▲ATTENZIONE

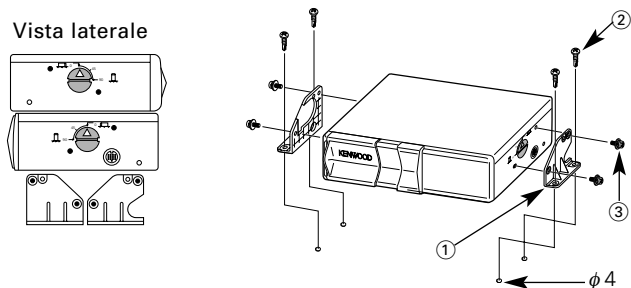
- Non mettere l'unità in posti dove viene esposta direttamente alla luce del sole ed a temperatura elevata. Il mobile rischia di deformarsi.
- Secondo il posto dove viene installata, l'unità del display potrebbe non ricevere i segnali dal controllore. Installarla dopo aver verificato se i segnali possono essere ricevuti.
- Installare l'unità in modo che non interferisca con la guida della vettura.

Installazione

■ Installazione orizzontale

Usare i fori indicati da (●) per installare l'apparecchio.

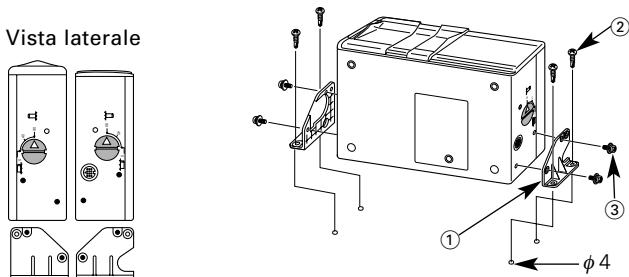
Vista laterale



■ Installazione verticale

Usare i fori indicati da (●) per installare l'apparecchio.

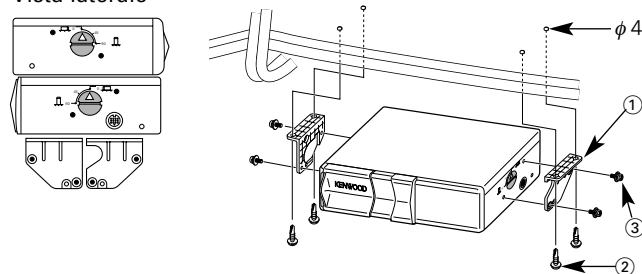
Vista laterale



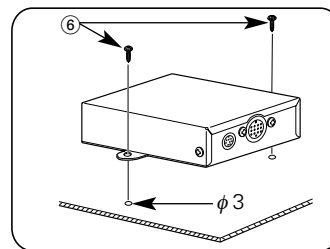
■ Quando si vuole appendere l'unità cassetto dentro il portabagagli

Usare i fori indicati da (●) per installare l'apparecchio.

Vista laterale

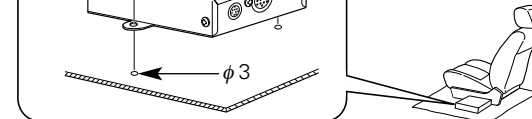


■ Installazione dell'unità del modulatore FM



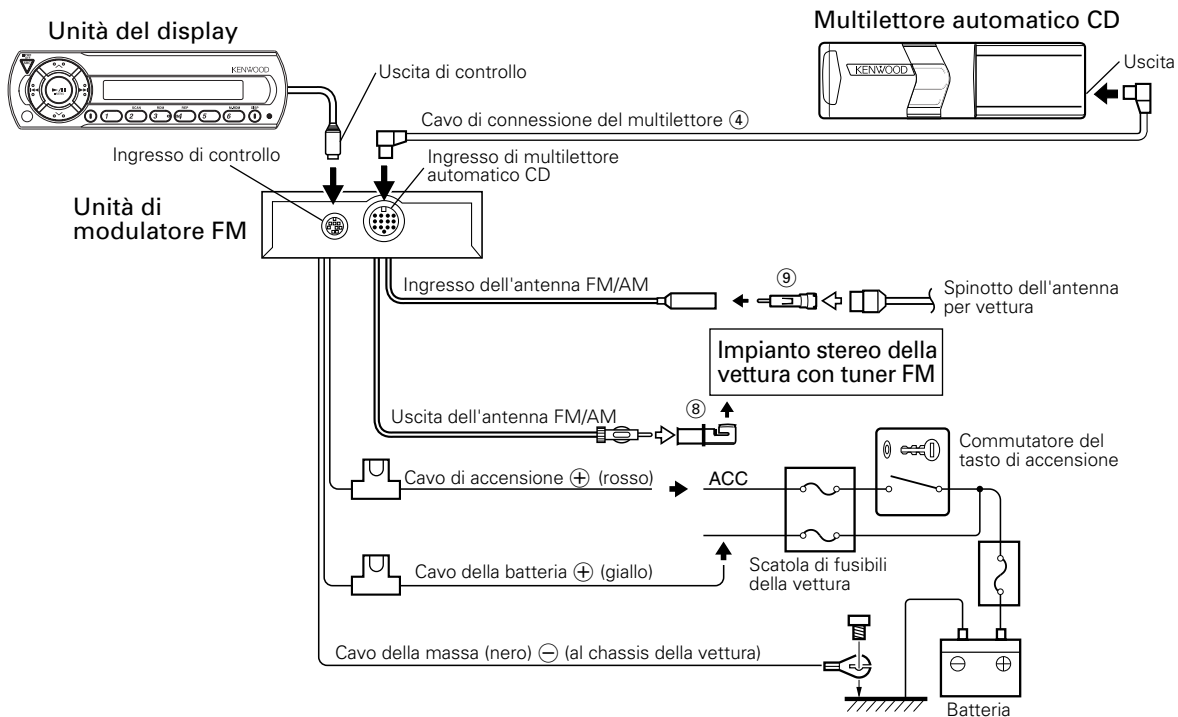
⚠ATTENZIONE

Stare attento che i cavi non siano presi sotto il sedile. Se ciò succede, essi possono rompersi.



Installare l'unità del modulatore FM sotto il sedile anteriore utilizzando il pezzo metallico e la vite a testa "Bind" come viene mostrato nella figura precedente.

Collegamento dei cavi ai terminali



⚠AVVERTENZA

Per evitare qualsiasi rischio di incendio, in caso di cortocircuito del cavo di accensione (rosso) o del cavo della batteria (giallo) in contatto con il chassis della vettura (massa), collegare solo l'alimentazione dopo aver eseguito le connessioni della scatola dei fusibili.

⚠ATTENZIONE

Accertarsi di premere il tasto di inizializzazione dopo l'installazione.

NOTA

Non installare un'antenna dell'attrezzatura di radio o mettere il cavo dell'antenna vicino al cavo di uscita del multilettoore, poiché ciò potrebbe causare un difetto di funzionamento con questa unità.

Guida alla soluzione di problemi

Ciò che può sembrare un problema di funzionamento dell'apparecchio può essere in realtà soltanto il risultato di operazioni o collegamenti errati. Prima di rivolgersi ad un centro di assistenza, è consigliabile eseguire i controlli indicati nella tabella sottostante.

Generale

? L'apparecchio non si accende.

- ✓ Il fusibile è saltato.
 - ☞ Dopo aver controllato che non esistano cortocircuiti tra i cavi, sostituire il fusibile con un altro dello stesso valore.
- ✓ Posizione ACC mancante sulla chiave di accensione del veicolo.
 - ☞ Collegare lo stesso cavo all'interruttore dell'accensione come il cavo della batteria.

? Quando si premono i tasti, non accade nulla.

- ✓ I microprocessori nell'apparecchio non funzionano normalmente.
 - ☞ Premere il pulsante di ripristino (reset) sull'apparecchio (pagina 43).

? Nessun suono è udibile, o il volume è basso.

- ✓ Il volume radio è impostato a livello minimo.
 - ☞ Alzare il volume della radio.
- ✓ I cavi di ingresso/uscita o i cavi del connettore multipolare sono collegati in maniera errata.
 - ☞ Ricollegare correttamente i cavi di ingresso/uscita o i cavi del connettore multipolare. Fare riferimento alla sezione <Collegamento dei cavi ai terminali> (pagina 57).

? Distorsione del suono.

- ✓ I livelli del segnale differiscono a seconda delle fonti.
 - ☞ Cambiare la regolazione del Livello di modulazione / controllo dinamico. (pagina 51)

? Non c'è indicazione sul display.

- ✓ L'uscita di controllo dell'unità del display non è collegata in modo appropriato.
 - ☞ Collegare l'uscita di controllo in modo appropriato.

Disco esterno/Multiletto CD

? Non inizia la riproduzione del disco.

- ✓ Nessun cavo è stato collegato al terminale di ingresso per il multiletto sull'apparecchio.
 - ☞ Collegare il cavo al terminale di ingresso per il multiletto sull'apparecchio.
- ✓ Il tasto di alimentazione non è attivato.
 - ☞ Premere il tasto di alimentazione.

? Il disco specificato non viene riprodotto, ma un altro disco viene riprodotto al suo posto.

- ✓ Il compact disc specificato è sporco.
 - ☞ Pulire il compact disc.
- ✓ Il compact disc è stato inserito capovolto.
 - ☞ Inserire il compact disc con la facciata dell'etichetta rivolta verso l'alto.
- ✓ Il disco è inserito in una fessura del caricatore diversa da quella specificata.
 - ☞ Estrarre il caricatore e controllare il numero del disco specificato.
- ✓ Il disco è graffiato.
 - ☞ Provare ad usare un altro disco.

? Il brano specificato non viene riprodotto.

- ✓ È stata selezionata la riproduzione in ordine casuale o la riproduzione in ordine casuale per l'intero caricatore.
 - ☞ Disattivare la funzione di riproduzione in ordine casuale o la riproduzione in ordine casuale per l'intero caricatore.

? Non si riescono a riprodurre CD-R o CD-RW.

- ✓ I dischi CD-R/CD-RW non sono stati finalizzati.
 - ☞ Finalizzate i dischi CD-R/CD-RW tramite il registratore di CD.

? La ricerca diretta del brano e la ricerca diretta dell'album non possono venire effettuate.

- ✓ Un'altra funzione è stata attivata.
 - ☞ Disattivate la riproduzione casuale e le altre funzioni.

? La ricerca diretta del brano non può essere effettuata.

- ✓ Per l'ultimo o il primo brano degli album.
 - ↳ Per ogni album, la ricerca del brano non può essere effettuata nella direzione inversa per il primo brano o nella direzione di avanzamento per l'ultimo brano.
-

? Si verificano salti di traccia.

- ✓ Qualcosa è a contatto con il multiletto.
 - ↳ Rimuovere l'oggetto causa dei disturbi.
 - ✓ Il disco è graffiato o sporco.
 - ↳ Se i salti di suono si verificano nello stesso punto quando l'automobile è ferma, significa che c'è qualcosa che non va con il disco. Pulire il disco.
 - ✓ L'unità del cassetto è montata in maniera inclinata.
 - ↳ Montare l'unità di modo che sia a livello.
 - ✓ Il multiletto è montato su un posto instabile.
 - ↳ Montare l'unità in un posto stabile.
 - ✓ I commutatori di regolazione dell'angolo sono regolati in modo errato.
 - ↳ Regolare i commutatori di regolazione dell'angolo alla posizione corretta.
-

? La qualità del suono è insufficiente.

- ✓ La registrazione del disco è insufficiente.
 - ↳ Provare di riprodurre un'altro disco. Se il suono è buono, l'errore proviene dal disco originale.
 - ✓ Il disco è sporco o danneggiato.
 - ↳ Controllare e pulire il disco, se è possibile.
-

? Nessun suono viene sentito anche se delle informazioni sul multiletto automatico disco siano visualizzate.

- ✓ Il volume della radio è impostato a livello minimo.
 - ↳ Alzare il volume della radio.
 - ✓ I microprocessori nell'apparecchio non funzionano normalmente.
 - ↳ Premere il tasto di ripristino (reset) sull'apparecchio (pagina 43).
 - ✓ Il sistema non è collegato in modo appropriato.
 - ↳ Collegare il sistema in modo appropriato. Vedere la sezione <Collegamento dei cavi ai terminali> (pagina 57).
-

Guida alla soluzione di problemi

I seguenti messaggi vengono visualizzati quando si verifica qualche problema. Adottare i rimedi indicati.

- EJECT:** Il caricatore dei dischi non è stato inserito nel multiletto. Il caricatore dei dischi non è inserito completamente.
⇨ Inserire correttamente il caricatore.
- NO DISC:** Nessun disco è stato inserito nel caricatore.
⇨ Inserire almeno un disco nel caricatore.
- TOC Error:** Nessun disco è stato inserito nel caricatore.
⇨ Inserire almeno un disco nel caricatore.
Il compact disc è sporco. Il CD è stato inserito capovolto. Il compact disc è graffiato.
⇨ Pulire il CD e inserirlo correttamente.
- E-77:** L'apparecchio funziona male per qualche motivo.
⇨ Premere il pulsante di ripristino (reset) sull'apparecchio. Se il codice "E-77" non scompare, rivolgersi al più vicino centro di assistenza autorizzato KENWOOD.
- Mecha Error:** C'è qualcosa che non va con il multiletto. Oppure c'è un malfunzionamento dell'unità.
⇨ Controllare il multiletto e poi premere il tasto di ripristino dell'unità.
Se il codice "Mecha Error" non scompare, rivolgersi al più vicino centro di assistenza autorizzato KENWOOD.
- Hold Error:** Il circuito di protezione nell'apparecchio si attiva quando la temperatura all'interno del multiletto supera i 60°C, interrompendo tutte le operazioni.
⇨ Far raffreddare l'apparecchio aprendo i finestrini o accendendo il condizionatore d'aria. Appena la temperatura scende sotto i 60°C, la riproduzione del disco riprende automaticamente.

Caratteristiche tecniche

Le caratteristiche tecniche sono soggette a cambiamenti senza preavviso.

Sezione del lettore CD

Diodo laser	GaAlAs ($\lambda=780$ nm)
Filtro digitale (D/A)	Sovraccampionamento ottuplo
Convertitore D/A	1 bit
Velocità rotazione	500 ~ 200 rpm (CLV)
Wow e flutter	Al di sotto dei limiti misurabili
Risposta in frequenza ($\pm 1,0$ dB)	10 Hz – 20 kHz
Frequenza di modulazione (PASSI da 200 KHz) ...	87,7/ 87,9/ 88,1/ 88,3/ 88,5/ 88,7/ 88,9/ 89,1/ 89,3/ 89,5/ 89,7/ 89,9 MHz

Generale

Tensione di alimentazione	14,4 V (11 ~ 16 V ammesso)
Consumo di corrente	1,4 A
Temperatura di servizio	-10 ~ 50 °C

Dimensione (Lungh. x Alt. x Prof.)

Multiletto CD	250 x 64 x 176 mm
Controllore.....	45 x 140 x 29 mm
Unità del display	154 x 43 x 17 mm
Unità del modulatore FM	126 x 30 x 69 mm
Placca	188 x 58 x 18 mm

Peso

Multiletto CD.....	1,8 kg
Controllore	0,09 kg
Unità del display	0,145 kg
Unità del modulatore FM	0,4 kg

Antes de usar

Precauções de Segurança.....	63
Manuseando Discos Laser.....	64
Colocando CD no aparelho.....	65

Precauções de segurança

Alimentação.....	66
Seleção da Fonte.....	66

Funções de controlo de disco

Reprodução de discos.....	67
Avanço Rápido e Recuo.....	67
Procura de Faixa.....	67
Busca de Disco.....	68
Busca Directa de Faixa.....	68
Busca Directa de Disco.....	68
Repetição de Faixa/Disco.....	68
Função de Exame de Faixa.....	68
Reprodução Aleatória.....	69
Reprodução Aleatória de Magazine.....	69
Comutação do mostrador.....	69

Sistema de Menu

Sistema de Menu.....	70
Mudança da frequência de transmissão.....	71
Nível de modulação.....	71
Controle dinâmico.....	71
Correr Texto.....	71

Operações Básicas de Controle Remotos.....

Instalação

Acessórios.....	74
Procedimentos para Instalação.....	74
Instalação.....	75
Ligar os Cabos aos Terminals.....	77

Guia de diagnóstico.....

Especificações.....

Precauções de Segurança

▲ADVERTÊNCIA

As seguintes precauções devem ser tomadas para evitar acidentes e/ou incêndio :

- Ao prolongar com cabos a ignição, a bateria ou cabos terra, assegurar-se de que está usando cabos especiais automotivos ou outros com uma área de 0,75 mm² (AWG18) ou maiores para prevenir a deterioração ou danos ao revestimento dos cabos.
- Para prevenir curtos-circuitos, nunca se deve colocar ou deixar objetos metálicos (p.ex., moedas ou ferramentas de metal) dentro do aparelho.
- Se o aparelho começar a emitir fumaça ou cheiros estranhos, deve-se desligá-lo imediatamente e consultar seu concessionário Kenwood.
- Não toque no fluido de cristal líquido se o LCD (visor) estiver danificado ou quebrado devido a um choque. O fluido de cristal líquido pode causar danos à sua saúde, chegando mesmo a ser fatal. Se o fluido de cristal líquido do LCD (visor) entrar em contacto com seu corpo ou roupa, lave imediatamente a parte afetada com água e sabão.

▲CUIDADO

Para prevenir danos à máquina, deve-se tomar as seguintes precauções

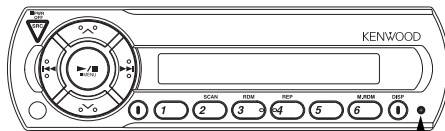
- Assegurar-se de fazer ligação à terra do aparelho para um alimentador de corrente negativa de 12V DC.
- Não abrir as tampas . de cima e de baixo do

aparelho.

- Não instalar o aparelho num local exposto à luz solar direta ou calor e umidade excessivos. Evitar também locais com poeira em demasia ou a possibilidade de pingos de água.
- Ao trocar um fusível, deve-se utilizar somente um novo com a potência nominal prescrita (como está escrito no estojo). Usar um fusível com potência nominal errada pode causar mau funcionamento do aparelho.
- Para evitar curtos-circuitos ao trocar um fusível, primeiro deve-se desconectar a fiação.

NOTA

- Se aparecerem problemas durante a instalação, consulte o seu concessionário Kenwood.
- Se a unidade parecer que não está funcionando bem, tente em primeiro lugar pressionar o botão de reajuste. Se isto não resolver o problema, consulte o seu concessionário Kenwood.



Botão de reajuste

- Alguns aparelhos de som para automóvel provocam um interrupção instantânea no som do sintonizador quando um motor é ativado.

- A recepção do sintonizador pode ser reduzido um pouco se for usado o KDC-C471FM.
- Se o som ficar mais baixo que o do sintonizador, aumentar o nível do volume do CD usando o receptor.
- Durante a instalação, não use nenhum parafuso exceto os que foram fornecidos. O uso de parafusos não apropriados pode resultar em danos ao aparelho principal.

Para Limpar o Aparelho

Se o painel frontal ficar sujo, desligue o aparelho e limpe-o com um pano de silicone seco ou com um pano macio.

▲CUIDADO

Não limpe o painel com um pano áspero ou com um pano embebido com solventes voláteis tais como dissolventes de tintas ou álcool. Eles podem arranhar a superfície do painel e/ou fazer com que as letras indicadoras descasquem.

Embaçamento da Lente

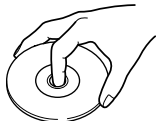
Logo depois que ligar o aquecedor do carro no inverno, pode-se formar vapores ou condensação nas lentes do CD player. Se a lente ficar embaçada, os CDs não poderão tocar. Num caso desses, retire o disco e espere que a condensação se evapore. Se o aparelho ainda assim não funcionar normalmente, consulte o seu concessionário Kenwood.

Manuseando Discos Laser

Tocar um CD que está sujo, arranhado ou empenado pode fazer com que o som pule e o aparelho funcione incorretamente, resultando numa qualidade de som inferior. Tome as seguintes precauções para evitar que seus CDs fiquem arranhados ou danificados.

Como Manusear os CDs

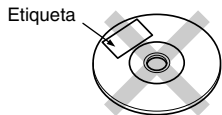
- Ao segurar o CD, não toque com os dedos no lado gravado dele (isto é, o lado oposto ao da etiqueta).



- A película reflectora de um CD-R ou de um CD-RW é mais frágil que a de um CD de música normal, e poderá desprender-se se for raspada. As impressões digitais num CD-R ou num CD-RW também são mais susceptíveis de provocar saltos quando o disco é reproduzido. Por estas razões, manuseie os discos com muito cuidado.

São apresentadas instruções de manuseamento detalhadas na embalagem do CD-R ou do CD-RW: leia cuidadosamente esta informação antes de usar o disco.

- Não cole nenhum adesivo em nenhum dos lados do CD.



Como Guardar os CDs

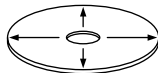
- Não guarde os CDs em lugares expostos à luz direta do sol (como assentos do carro ou no painel) ou em outros lugares quentes.
- Não guarde CDs em áreas expostas à luz solar directa (tais como no assento de um carro ou no

painel de instrumentos) ou noutros locais quentes. Um CD-R ou um CD-RW é mais sensível a estragos por temperaturas altas e humidade do que um CD de música, e em alguns casos, poderá tornar-se inutilizável se for deixado no carro durante longos períodos.

- Retire os CDs do aparelho quando não estiver ouvindo por algum tempo e coloque-os dentro da capa. Não empilhe os CDs que foram retirados das capas nem os deixe em cima de alguma outro objeto.

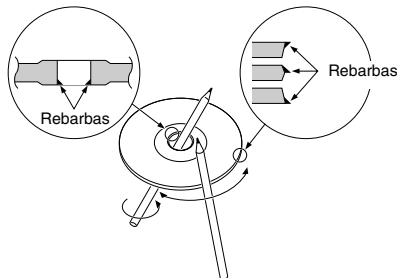
Para Limpar os CDs

Se um CD ficar sujo, limpe-o cuidadosamente usando um pano de limpeza apropriado, que pode ser encontrado no comércio, ou um pano de algodão macio, começando pelo centro do disco e fazendo movimentos para fora. Não limpe os CDs com limpadores convencionais de discos, fórmulas anti-estáticas ou produtos químicos tais como dissolventes de tintas ou benzina.



Checar os CDs em Relação a Rebarbas

Quando tocar um novo CD pela primeira vez, verifique se existem rebarbas presas no perímetro do disco ou no buraco do meio. Os CDs com rebarbas presas nele podem não encaixar corretamente ou podem saltar faixas. Retire as rebarbas usando uma caneta esferográfica ou um utensílio similar.



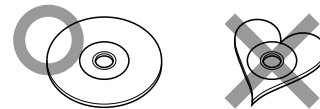
Não Encaixe Acessórios de CD na abertura

Não use acessórios de CD disponíveis no comércio que possam ser encaixados na abertura do CD, tais como estabilizadores, folhas de proteção ou discos de limpeza de CD, que podem causar mau funcionamento do aparelho.

⚠ CUIDADO

Não usar CDs com Formato Especial

- Certifique-se que utiliza apenas CDs redondos para este aparelho e que não usa qualquer outro tipo de CDs com um formato especial. O uso de CDs com formato especial pode provocar o mau funcionamento deste aparelho.



- Esta unidade apenas pode reproduzir CDs com



Não consegue reproduzir correctamente discos sem esta marca.

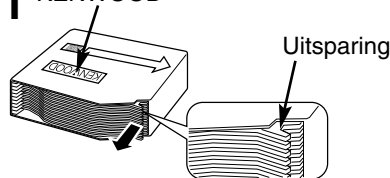
- Os discos CD-R e CD-RW que não tenham sido finalizados não podem ser reproduzidos. (Para mais informação sobre finalização, consulte o manual do seu software de gravação de CD-R/CD-RW ou gravador de CD-R/CD-RW). Adicionalmente, dependendo da situação da gravação, poderá verificar-se ser impossível reproduzir certos discos gravados em gravadores de CD-R ou CD-RW.

Não use CDs com autocolantes do lado do grafismo

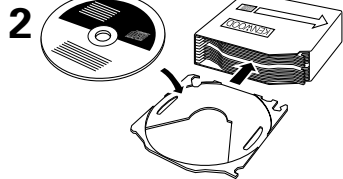
Não use o CD com um autocolante colado. O uso de um CD nestas condições poderá causar a deformação do CD e o autocolante poderá descolar-se, causando mau funcionamento da unidade.

Colocando CD no aparelho

1 "KENWOOD"



Certifique-se de que o carregador de discos está colocado corretamente com o logotipo da "disc" em cima. Puxe a bandeja para fora pela saliência.

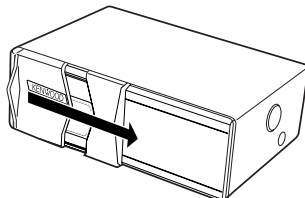


Coloque o disco na bandeja com a etiqueta virada para cima. Introduza a bandeja no carregador de discos até travá-la. Verificar para ver se os discos e bandejas estão inseridos corretamente. Os discos são numerados a começar de baixo de 1 a 6.

ACUIDADO

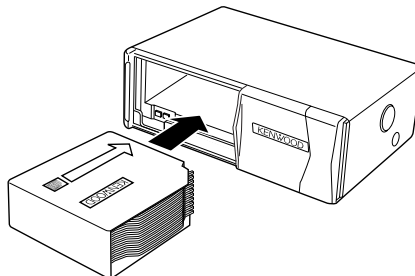
- Tomar cuidado para inserir as bandejas nas ranhuras corretas no magazine de disco.
- Inserir todas as bandejas mesmo quando algumas delas não estejam carregadas com disco. Caso contrário pode ocorrer um mau funcionamento ou falha.
- Não podem ser usados discos de 8 cm. Se um adaptador de discos de 8 cm for usado, o disco não vai poder ser ejetado do aparelho.

3



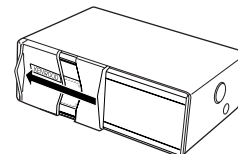
Abra a porta do CD changer.

4



Coloque o carregador no aparelho de CD changer até que ele faça um clique.

5

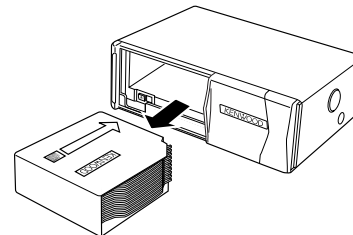


Feche a porta do CD changer.

NOTA

Mantenha a porta do CD changer fechada para evitar a entrada de poeira no aparelho.

6 Ejeção do carregador

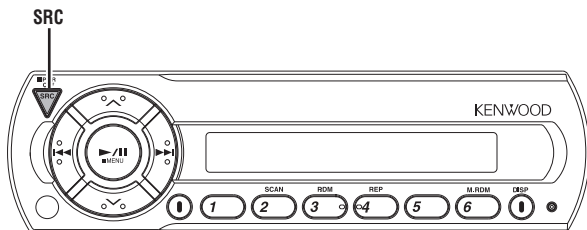


Abra a porta do CD changer e aperte o botão "EJECT".

NOTA

Certifique-se de que abriu completamente a porta antes de apertar o botão EJECT. Se a porta não estiver completamente aberta, o carregador pode bater na porta e causar danos ou mau funcionamento ao aparelho.

Precauções de segurança



Colocar a estação de FM do auto-rádio em 88,3 MHz. Vide a página 71 para maiores informações sobre Mudança de frequência de transmissão.

Alimentação

Ligar a alimentação

Pressione o botão [SRC].

Desligar a Alimentação

Pressione o botão [SRC] durante pelo menos 1 segundo.

O modulador de FM é desligado e o rádio pode ser ouvido.

- Certificar-se de abaixar o volume ao ouvir o rádio ou fita cassete depois de parar a reprodução do disco.
- Enquanto a reprodução do disco está em andamento, não se consegue captar transmissões de rádio porque a saída da antena está ajustada para o lado do aparelho de disco.

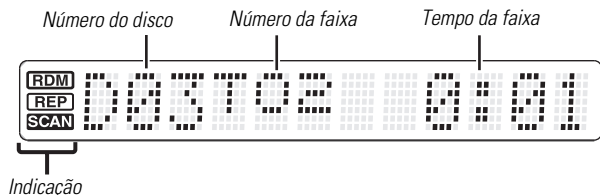
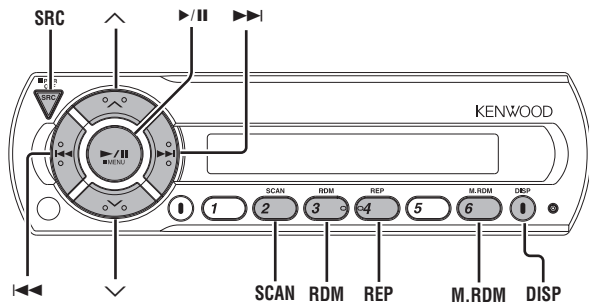
Seleção da Fonte

Pressione o botão [SRC].

Fonte requerida	Indicação
Carregador CD	"CHANGER"/ "CHANGER-1"/ "CHANGER-2"
Entrada auxiliar	"AUX"
DESLIGADO	

- Para Entrada auxiliar é necessário um dos acessórios opcionais abaixo.
 - KCA-S210A
 - CA-C1AX
 - Carregador CD com uma função de entrada auxiliar instalada.

Funções de controlo de disco



Reprodução de discos

Reproduzir:

Pressione o botão [SRC].

Selecione o mostrador "CHANGER"/"CHANGER-1"/"CHANGER-2".

Parar a reprodução:

Pressione o botão [SRC] durante pelo menos 1 segundo.

O modulador de FM é desligado e o rádio pode ser ouvido.

Pausa e reprodução:

Pressionar o botão >/II (▶▶...Contrôle remoto).

De cada vez que o botão é pressionado o CD pausa ou é reproduzido.

Se o interruptor for pressionado novamente, o disco será reproduzido a partir da parte em pausa.

Avanço Rápido e Recuo

Avanço Rápido

Pressione repetidamente o botão >>>I.

Neste ponto, tire seu dedo do botão para o disco tocar.

Recuo

Pressione repetidamente o botão <<<I.

Neste ponto, tire seu dedo do botão para o disco tocar.

Procura de Faixa

Procura de uma canção no disco.

Pressione o botão <<<I ou >>>I.

Funções de controlo de disco

Busca de Disco

Seleção do disco definido no Carregador de discos.

Pressione o botão [^] ou [v].

Busca Directa de Faixa (Função do controlo remoto)

Fazer Procura de Faixa introduzindo o número de faixa.

1 Introduza o número de faixa

Pressione o botão numerado do controlo remoto.

2 Execute Procura de Faixa

Pressione o botão [T.UP] ou [T.DOWN].

Cancelar a Procura Directa de Faixa

Pressione o botão [▶II].

Busca Directa de Disco (Função de carregadores de discos com controlo remoto)

Fazer Procura de Disco introduzindo o número de disco.

1 Introduza o número do disco

Pressione o botão numerado do controlo remoto.

2 Execute a Busca do Disco

Pressione o botão [+] ou [-].

Cancelar a Busca Directa de Disco

Pressione o botão [▶II].



Introduza "0" para seleccionar o disco 10.

Repetição de Faixa/Disco

Repetir a música, disco no Carregador de discos que está a escutar.

Pressione o botão [REP].

Quando esta está ligada, a indicação "REP" está ligada.

De cada vez que o botão é pressionado a Repetição de Reprodução comuta como indicado a seguir.

Repetir reprodução	Indicação
Repetir Faixa	No. de faixa pisca.
Repetir Disco	No. de disco pisca.
DESLIGADO	—

Função de Exame de Faixa

Reprodução da primeira parte de cada música do disco que está a escutar e procura da música que quer escutar.

1 Iniciar Exame de Faixa

Pressione o botão [SCAN].

O indicador "SCAN" está ligado.

2 Cancele-o quando a música que quer escutar está a ser reproduzida

Pressione o botão [SCAN].

Reprodução Aleatória

Reproduz todas as músicas do disco por ordem aleatória.

Pressione o botão [RDM].

De cada vez que o botão é pressionado a Reprodução Aleatória é ligada ou desligada.

Quando esta está ligada, a indicação "RDM" está ligada e o número de faixa pisca.



Quando o botão [▶▶] é pressionado, começa a próxima música seleccionada.

Reprodução Aleatória de Magazine (Função de carregador de discos)

Reproduz as músicas de todos os discos do carregador por ordem aleatória.

Pressione o botão [M.RDM].

De cada vez que o botão é pressionado a Reprodução Aleatória do Magazine é ligada ou desligada.

Quando esta está ligada, a indicação "RDM" está ligada e o número de faixa e do disco pisca.



Quando o botão [▶▶] é pressionado, começa a próxima música seleccionada.

Comutação do mostrador

Comutação de informação afixada.

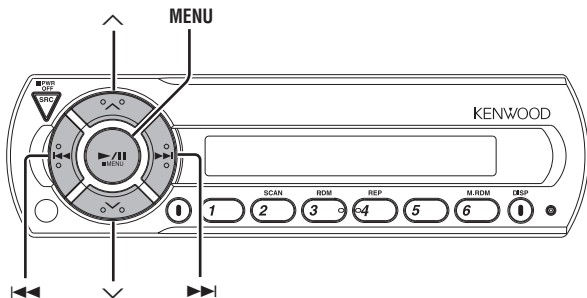
Pressione o botão [DISP].

De cada vez que o botão é pressionado a afixação comuta como indicado a seguir.

Informação	Indicação
Tempo de reprodução	
Título do disco	"DISC TITLE"
Título da faixa	"TRACK TITLE"



Esta unidade não apresenta a informação de Título do disco e Título da faixa. Selecciona a informação de Tempo de reprodução.



Sistema de Menu

O método de operação básica do sistema de menu é explicado aqui. A referência para os elementos de Menu e o conteúdo das suas regulações está após a explicação desta operação.

1 Entre em modo Menu

Pressione o botão [MENU] durante pelo menos 1 segundo. É afixado "MENU".

2 Seleccione o elemento de menu

Pressione o botão [^] ou [v].

3 Defina o elemento do menu

Pressione o botão [◀◀] ou [▶▶].

Podem continuar voltando ao passo 2 e regular outros elementos.

4 Saia do modo Menu

Pressione o botão [MENU].




Quando outros elementos que são aplicáveis ao método de operação básica acima são afixados depois o conteúdo da sua regulação é introduzido.

Mudança da frequência de transmissão

Selecione a frequência.

Indicação	Ajuste
"T-FREQ 87.7"	87,7 MHz
"T-FREQ 87.9"	87,9 MHz
"T-FREQ 88.1"	88,1 MHz
"T-FREQ 88.3"	88,3 MHz (Configuração inicial)
"T-FREQ 88.5"	88,5 MHz
"T-FREQ 88.7"	88,7 MHz
"T-FREQ 88.9"	88,9 MHz
"T-FREQ 89.1"	89,1 MHz
"T-FREQ 89.3"	89,3 MHz
"T-FREQ 89.5"	89,5 MHz
"T-FREQ 89.7"	89,7 MHz
"T-FREQ 89.9"	89,9 MHz

 Alguns rádios de automóveis não recebem a frequência de 87,7 MHz.

Controle dinâmico

Definição do controlo dinâmico.

Indicação	Ajuste
"D-CONT ON"	O controlo dinâmico está ligado.
"D-CONT OFF"	O controlo dinâmico está desligado. (Configuração inicial)



A unidade vem com a função de prevenção de distorção para reduzir a distorção sonora.

Se o som estiver seriamente distorcido, pressionar o botão [◀◀] ou [▶▶] na unidade mostradora e depois colocar a função em "ON". Se a função de prevenção de distorção estiver em "ON", a extensão sonora será reduzida.



Se um disco com um alto nível de gravação for usado, o som pode distorcer-se mesmo se a função de prevenção de distorção estiver em "ON". Neste caso, reduzir o nível de modulação.

Correr Texto

Indicação
"SCROLL MANU"
"SCROLL AUTO"



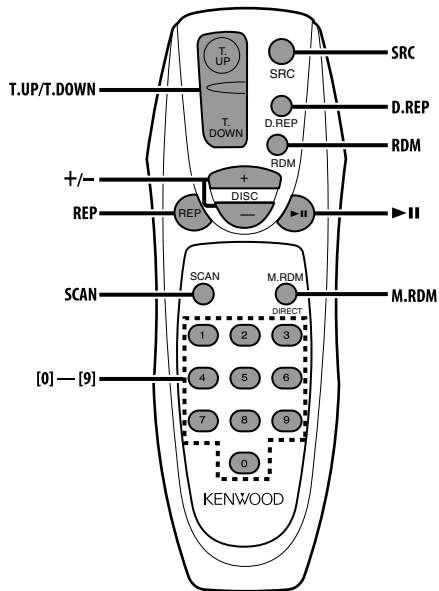
Esta unidade não apresenta a informação de texto. O item "Correr Texto" pode ser definido mas não funciona.

Nível de modulação

Selecione o nível de modulação.

Indicação
"MOD LEVEL 1"
"MOD LEVEL 2" (Configuração inicial)
"MOD LEVEL 3"
"MOD LEVEL 4"

Operações Básicas de Controle Remotos

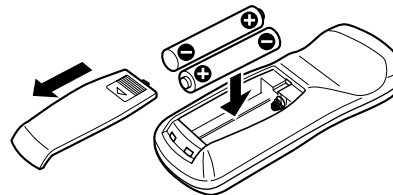


Carregar e Substituir a pilha

Use duas pilhas tamanho "AA".

Faça deslizar a tampa pressionando-a para baixo para a remover, como se mostra na figura.

Coloque as pilhas com os pólos + e - correctamente alinhados, de acordo com a ilustração dentro da caixa.



⚠ AVISO

Guarde as pilhas novas fora do alcance das crianças. Contacte um médico imediatamente se a pilha for acidentalmente engolida.

- As pilhas fornecidas destinam-se apenas para uso na verificação de funcionamento, e o seu tempo de vida útil pode ser curto.
- Quando a distância de alcance do comando remoto diminui, substitua ambas as pilhas por novas.
- Poderá não ser possível executar uma parte das operações, dependendo da unidade que estiver ligada.

⚠ Não coloque o controle remoto em locais quentes tais como sobre o tablier.

Operações básicas

Botão [SRC]

De cada vez que o botão é pressionado a fonte comuta.

Em Fonte Disco

Botões [T.UP]/ [T.DOWN]

Fazer avançar e recuar a faixa/ficheiro.

Botões [+]/ [-]

Fazer avançar e recuar o disco/pasta.

Botão [▶||]

De cada vez que o botão é pressionado a música pausa ou é reproduzida.

Botão [REP]

De cada vez que o botão é pressionado a Repetição da Faixa é ligada ou desligada.

Botão [D.REP]

De cada vez que o botão é pressionado, a função repetir disco é ligada ou desligada.

Botão [RDM]

De cada vez que o botão é pressionado, a reprodução aleatória é ligada ou desligada.

Botão [M.RDM]

De cada vez que o botão é pressionado, a função magazine aleatório é ligada ou desligada.

Botão [SCAN]





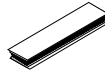

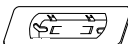

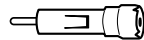
De cada vez que o botão é pressionado, a função procura de faixa é ligada ou desligada.

Botões [0] — [9]

Quando em <Busca Directa de Faixa> (página 68) e <Busca Directa de Disco> (página 68), introduza o número da faixa/disco.

Acessórios

Vista externa

..... Número de itens			
①	 1	②	 4
③	 4	④	 1
⑤	 1	⑥	 2
⑦	 1	⑧	 1
		⑨	 1

▲CUIDADO

O uso de quaisquer acessórios que não sejam os fornecidos pode resultar em danos ao aparelho. Certifique-se de usar apenas os acessórios que foram enviados juntos com o aparelho, segundo a lista acima.

Procedimentos para Instalação

1. Para evitar curtos-circuitos, remova a chave da ignição e desligue o terminal ⊖ da bateria.
2. Faça as ligações apropriadas dos cabos de entrada e saída de cada aparelho.
3. Ligue os cabos de fiação na seguinte ordem: terra, bateria, ignição.
4. Instale o aparelho no seu carro.

5. Ligue o terminal ⊖ da bateria.
6. Pressione o botão de reajuste.

▲ADVERTÊNCIA

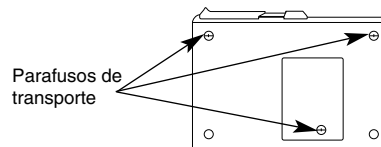
Ao furar um orifício no chassi do carro para instalar a unidade, verifique primeiro se não há nada do outro lado.

▲CUIDADO

- Se o fusível queimar, primeiro certifique-se de que os cabos não foram causadores de um curto circuito, então substitua o antigo fusível por um do mesmo tipo.
- Não deixe que os cabos não ligados ou os terminais toquem o metal do carro ou qualquer outro condutor de eletricidade. Para evitar curtos-circuitos, não remova as capas dos finais dos cabos não conectados ou dos terminais.
- Depois que o aparelho tiver sido instalado, verifique se as lâmpadas de stop, os pisca-piscas, os limpadores pára-brisa, etc. do carro estão funcionando corretamente.
- Isole os cabos não ligados com fita isolante ou outro material similar.
- Alguns Disc changers precisam de cabos convertidores para fazer a ligação. Veja a seção sobre "Precauções de Segurança" para conhecer os pormenores.

■ Retirando os parafusos de transporte

Retire todos os três parafusos de transporte de proteção do mecanismo interno antes de iniciar a instalação do aparelho.



NOTA

Depois de retirar o parafuso de transporte, guarde-o com cuidado e coloque-o de novo antes de transportar a unidade.

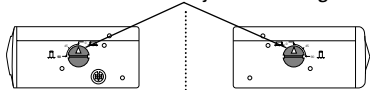
■ Comutadores de ajuste de ângulo

Os interruptores de ajuste do ângulo em ambos os lados da unidade devem ser ajustados de acordo com o ângulo de instalação do cambiador de CD automático. Ajuste ambos interruptores para a mesma posição. Se os interruptores não forem ajustados adequadamente, pode ocorrer salto do som ou outras falhas.

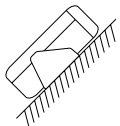
Acerte os interruptores de ajuste de ângulo com uma moeda ou outro objeto chato.

Mude o interruptor passo a passo, desprendendo e utilizando novamente o objecto ao fim de cada passo.

Comutadores de ajuste de ângulo



	0°~5°	40°~50°	85°~90°
Ângulo de instalação			
Posição do comutador de ajuste de ângulo			

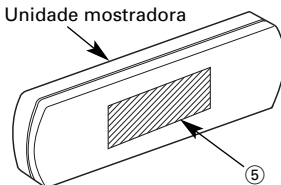


- Não é possível instalar num ângulo de 40° ~ 50° se for usado apenas ①.

Instalação

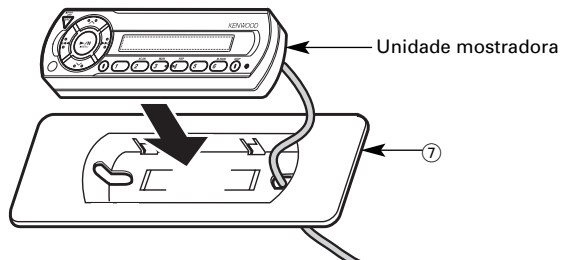
■ Instalação da unidade mostradora

- Instalação sem usar a placa de montagem do forro ⑦



Afixar um velcro à linha inclinada das unidades conforme mostrado acima, e unir o outro velcro às partes onde se quer afixar as unidades mostradoras. Depois, juntar os velcros e instalar as unidades mostradoras.

- Instalação usando a placa de montagem do forro ⑦



Passar o cabo a partir da unidade mostradora através do orifício na placa de montagem do forro e empurrar a unidade mostradora para dentro da placa de montagem do forro até ela prender-se.

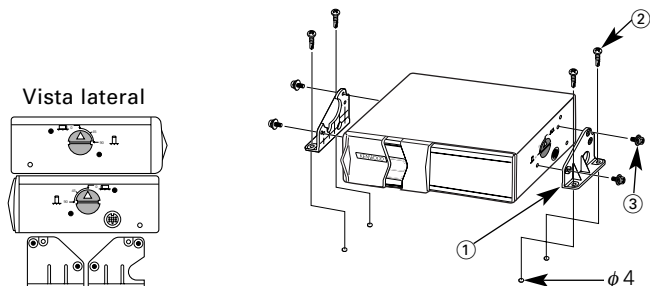
▲CUIDADO

- Certificar-se de não colocar a unidade em lugares expostos a luz solar direta e onde a temperatura possa eventualmente subir. Isto resulta em deformação da carcaça.
- Dependendo da localização da instalação, a unidade mostradora pode não ser capaz de receber os sinais da unidade controladora. Instál-las depois de confirmar que os sinais podem ser captados.
- Instalar a unidade de modo que ela não atrapalhe a direção.

Instalação

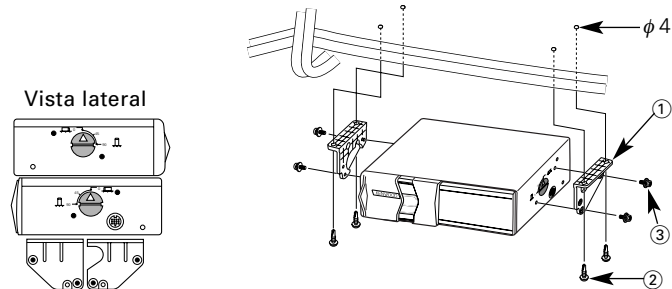
■ Instalação horizontal

Use os furos marcados (●) para instalar o aparelho.



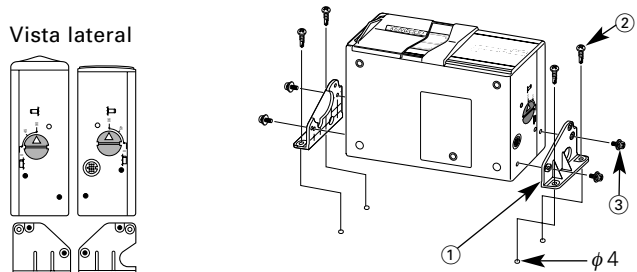
■ Em caso de ficar pendurado na mala do carro

Use os furos marcados (●) para instalar o aparelho.



■ Instalação vertical

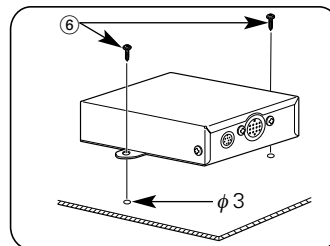
Use os furos marcados (●) para instalar o aparelho.



■ Instalação da unidade de modulador FM

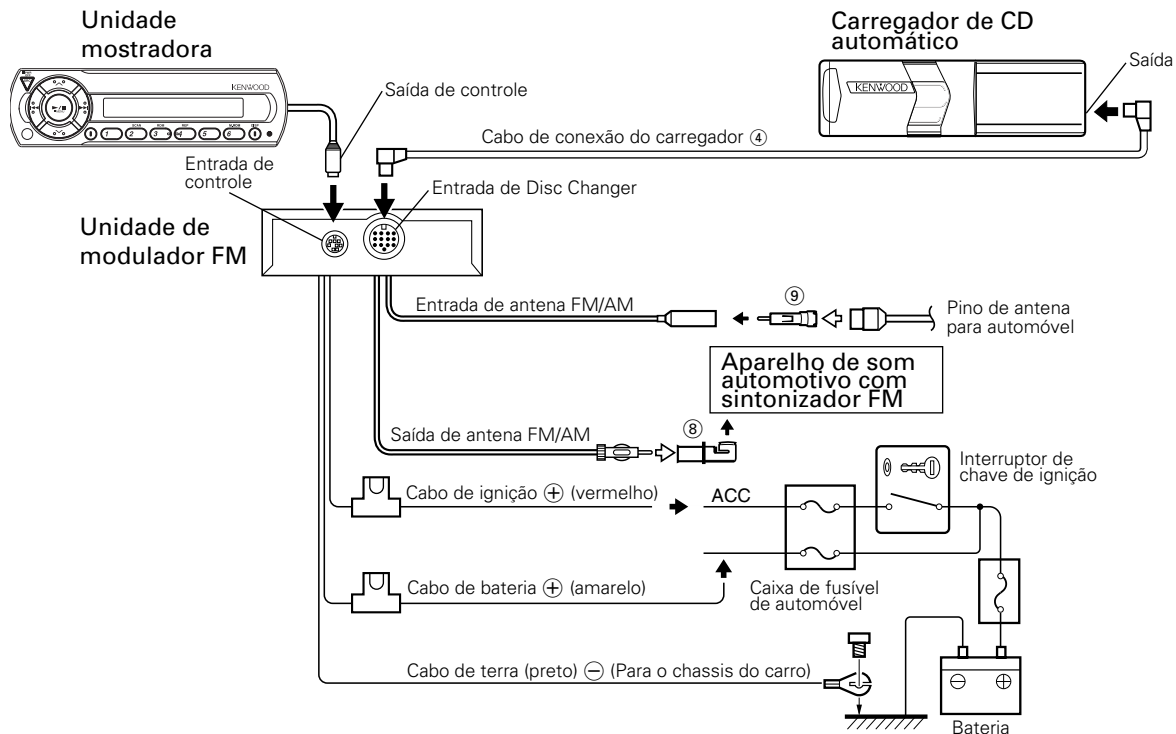
▲ CUIDADO

Tomar suficiente cuidado para que os cabos não se enrosquem no banco. Se isto acontecer, ele pode quebrar-se.



Instalar a unidade de modulador FM embaixo do banco dianteiro usando fixadores de metal e parafusos de cabeça cega conforme mostrado na figura acima.

Ligar os Cabos aos Terminals



⚠️ ADVERTÊNCIA

Para evitar incêndio quando o cabo de ignição (vermelho) é curto-circuitado por entrar em contato com o chassi do veículo (terra), conectar a energia somente depois de fazer a conexão da caixa de fusíveis.

⚠️ ACUIDADO

Depois da instalação, não deixar de premer o botão de rearme.

NOTA

Não instalar uma antena de equipamento de rádio ou distribuir o cabo de antena perto do cabo de saída do carregador, já que isto pode causar mau funcionamento da unidade.

Guia de diagnóstico

O que pode parecer como defeito ou mau funcionamento no seu aparelho pode ser apenas o resultado de uma pequena falha de operação ou na fiação. Antes de chamar um técnico para consertá-lo, verifique primeiro na seguinte tabela os possíveis problemas.

Geral

? O aparelho não liga.

- ✓ O fusível queimou.
 - ☞ Depois de checar se houve algum curto-circuito nos cabos, substitua o fusível por um de mesma potência nominal.
- ✓ Não há posição ACC na ignição do veículo.
 - ☞ Conecte à ignição o mesmo cabo que o da bateria.

? Não acontece nada quando os botões são pressionados.

- ✓ O chip do computador do aparelho não está funcionando normalmente.
 - ☞ Pressione o botão de reajuste do aparelho (página 63).

? Não se ouve nenhum som, ou o volume está baixo.

- ✓ O volume de rádio está regulado no mínimo.
 - ☞ Levante o volume de rádio.
- ✓ Os cabos de entrada/saída ou a fiação estão conectados de maneira incorreta.
 - ☞ Reconecte corretamente os cabos de entrada/saída e/ou a fiação. Vide <Ligar os cabos aos terminais> (página 77).

? Distorção sonora.

- ✓ Os níveis de sinais diferem dependendo das fontes.
 - ☞ Mudar o ajuste de nível de Modulação/Controle dinâmico (página 71).

? Nada aparece no mostrador.

- ✓ A saída de controle da unidade mostradora não está conectada corretamente.
 - ☞ Conectar a saída de controle corretamente.

Fonte Disco

? A reprodução de disco não começa.

- ✓ Nenhum cabo foi ligado do terminal de entrada disco automático ao aparelho.
 - ☞ Ligue o cabo do terminal de entrada disco automático ao aparelho.
- ✓ O botão liga-desliga não é ativado.
 - ☞ Ativar o botão liga-desliga.

? O disco especificado não toca, ao invés disso, toca um outro.

- ✓ O CD especificado está bem sujo.
 - ☞ Limpe o CD.
- ✓ O CD está de cabeça para baixo.
 - ☞ Coloque o CD com o lado da etiqueta para cima.
- ✓ O disco foi colocado numa abertura diferente da especificada.
 - ☞ Ejeite o carregador de disco e verifique o número do disco especificado.
- ✓ O disco está muito arranhado.
 - ☞ Experimente outro disco.

? A faixa especificada não toca.

- ✓ Foi selecionada a ordem aleatória ou a ordem aleatória para o carregador de discos.
 - ☞ Desligue função de ordem aleatória ou de ordem aleatória para o carregador de discos.

? Não pode reproduzir CD-R ou CD-RW.

- ✓ O processo de finalização não está a ser executado para CD-R/CD-RW.
 - ☞ Execute o processo de finalização com o gravador CD.

? Não podem ser feitas a Busca Directa de Faixa e a Busca Directa de Álbum.

- ✓ Está ligada outra função.
 - ☞ Desligue Reprodução Aleatória ou outras funções.

? Não pode ser feita Busca de Faixa.

- ✓ Para a primeira e última músicas.
 - ☞ Para cada álbum, a Busca de Faixa não pode ser feita no sentido para trás para a primeira música nem no sentido para a frente para a última música.

? O som salta.

- ✓ Alguma coisa está esbarrando disco automático.
E3^o Retire o que está esbarrando.

- ✓ O disco está arranhado ou sujo.
E3^o Se os saltos ocorrem no mesmo lugar quando o carro estiver parado, há algo de errado com o disco.

- ✓ A unidade do carregador está montada numa superfície inclinada.
E3^o Montar o disco de forma que ele fique plano.

- ✓ A unidade do carregador está montada num lugar instável.
E3^o Montar o disco num lugar estável.

- ✓ Os controles de ajuste de ângulo estão ajustados incorretamente.
E3^o Ajustar os controles de ajuste de ângulo na posição correta.

? A qualidade sonora está ruim.

- ✓ A gravação do disco está ruim.
E3^o Tentar tocar um outro disco. Se o som estiver bom, a culpa era do disco original.

- ✓ O disco está sujo ou danificado.
E3^o Verificar e, se possível, limpar o disco.

? O som é ouvido apesar da informação sobre o carregador de disco automático ser mostrada.

- ✓ O volume do rádio está regulado no nível mínimo.
E3^o Aumente o volume do rádio.

 - ✓ O chip do computador do aparelho não está funcionando normalmente.
E3^o Pressione o botão de reajuste do aparelho (página 63).

 - ✓ O sistema não está conectado corretamente.
E3^o Conectar o sistema corretamente. Vide <Ligar os cabos aos terminais> (página 77).
-

Guia de diagnóstico

A mensagem mostrada a seguir apresenta a condição do seu sistema.

- EJECT:** Nenhum carregador de discos foi colocado no changer. O carregador de discos não foi colocado completamente.
⇨ Coloque o carregador de discos corretamente.
- NO DISC:** Não há nenhum disco dentro do carregador.
⇨ Coloque um disco no carregador de discos.
- TOC Error:** Não há nenhum disco dentro do carregador.
⇨ Coloque um disco no carregador de discos.
O CD está bastante sujo. Limpe o CD e insira-o corretamente. O CD está de cabeça para baixo. O CD está muito arranhado.
⇨ Limpe o CD e insira-o corretamente.
- E-77:** O aparelho está funcionando mal por algum motivo.
⇨ Aperte o botão de reajuste do aparelho. Se o código "E-77" não desaparecer, consulte o concessionário mais próximo.
- Mecha Error:** Há algo de errado com o carregador de discos. Ou a unidade apresenta, por alguma razão, mau funcionamento.
⇨ Verifique o carregador de discos. Depois pressione o botão de rearmar da unidade.
Se o código "Mecha Error" não desaparecer, consulte o concessionário mais próximo.
- Hold Error:** O circuito de proteção do aparelho é acionado quando a temperatura dentro do changer automático ou o CD player excede 60° C (140° F), suspendendo todas as operações.
⇨ Deixe o aparelho arrefecer abrindo as janelas do carro ou ligando o ar condicionado. Quando a temperatura cair abaixo de 60° C (140° F), o disco volta a tocar novamente.

Especificações

As especificações podem ser alteradas sem prévia notificação.

Seção de CD player

Diodo laser.....	GaAlAs ($\lambda=780$ nm)
Filtro digital (D/A)	8 Sobreamostragem óctupla
Conversor D/A	1 dígito binário
Velocidade de fuso	500 a 200 rpm (disco de velocidade linear constante CLV)
Modulação & Vibração	Abaixo do limite mensurável
Resposta de Frequência (± 1 dB).....	10 Hz ~ 20 kHz
Modulação de freqüência (passos de 200 kHz)	87,7/ 87,9/ 88,1/ 88,3/ 88,5/ 88,7/ 88,9/ 89,1/ 89,3/ 89,5/ 89,7/ 89,9 MHz

Geral

Voltagem de operação	14,4 V (11 ~ 16 V tolerável)
Consumo de energia	1,4 A de potência certificada
Temperatura de operação	-10 a 50 °C

Tamanho (largura x altura x profundidade)

Carregador de CD	250 x 64 x 176 mm
Controlador	45 x 140 x 29 mm
Unidade mostradora	154 x 43 x 17 mm
Ins Unidade de modulador FM	126 x 30 x 69 mm
Placa de montagem do forro	188 x 58 x 18 mm

Peso

Carregador de CD	1,8 kg
Controlador	0,09 kg
Unidade mostradora	0,145 kg
Unidade de modulador FM	0,4 kg

KENWOOD